



# Libertad

DIARIO DE LA TARDE

FUNDADO POR  
ONESIMO REDONDO

VALLADOLID, MARTES, 30 DE NOVIEMBRE DE 1976 — 24 páginas — Precio: DIEZ pesetas  
Director: JUAN JESUS RODERO

Abrigos  
Gabardinas

somos  
fabricantes

**torio**  
*viste a la juventud*

Teresa Gil, 6y8.

## LOS REYES VISITAN VALENCIA

(Página QUINCE)

**VALLADOLID  
HOY**

*Normalidad en  
las escuelas*

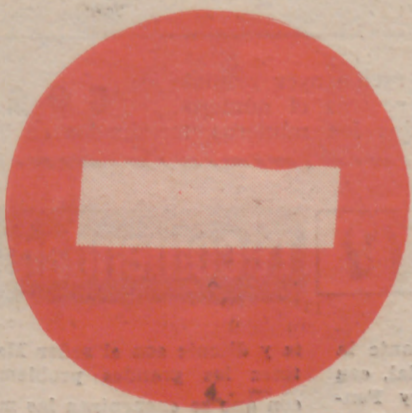
—+—

*Casi a punto la  
terna para Rector*

—+—

*Pleno provincial:  
Disgusto por el  
concierto econó-  
mico con Alava*

—+—



*La ciudad, un  
laberinto*

(Páginas 2 a 8)



## YA EMPEZO LA CUENTA ATRAS

Esta alegre reunión de la fotografía recoge los primeros trabajos municipales de preparación de urnas para el referéndum: un grupo de señoras limpia y da esplendor a los 375 exaedros que se utilizarán el próximo día 15. Mientras tanto, los españoles en el extranjero han comenzado a votar, como esta jovencita que cierra el sobre con su papeleta en el Consulado español de Frankfurt. De otro lado, desde hoy, los líderes de los partidos expresarán por TVE su opinión sobre la próxima consulta.



**Suárez recibe a líderes  
de la oposición** (PAGINA ONCE)

# VALLADOLID

## BUENAS TARDES

### LOS MAESTROS Y EL RECTOR

A tiempo han decidido los maestros volver a las aulas; el tiempo se ha cumplido la vida en la última noche, las heladas se han convertido en agua y no era plan que los niños pescaran un mal catarro de tanto jugar en los patios mientras los maestros llevaban a cabo el paro técnico. El caso es que la huelga de los profesores estatales de EGB, en su primera fase, ha concluido con más pena que gloria, esa es la verdad, porque si los profesores no han conseguido lo que querían, los chavales han perdido un buen número de horas de clase que, por supuesto, no son tan valiosas como dicen que son las que se pierden por los paros laborales, pero también cuentan. Decía que la huelga finalizó en su primera fase porque los maestros, según parece, quieren volver al paro si el Ministerio no responde a sus reivindicaciones; la fecha señalada para conocer la buena nueva es el día 8, así que se puede decir que el maestro nos ha dejado salir al recreo; del Ministerio depende que el recreo se convierta en vacaciones anticipadas.

En esta carrera de obstáculos, los maestros han dejado el testigo en manos universitarias, pues la actualidad sigue siendo docente.

Tras un aplazamiento, ayer comenzaron a celebrarse las Juntas de Facultad. El pistoletazo sonó a las seis de la tarde en Ciencias; tras varias horas de reunión, comenzaron a conocerse los resultados y la primera sorpresa saltó al filo de las diez de la noche: el profesor Candau, en la actualidad Rector en funciones, copaba los tres primeros puestos en las tres Juntas celebradas y se convierte así en el máximo favorito al sillón que dejara vacante el señor Arias Bonet cuando le destinaron a Madrid. Pocas sorpresas más; si acaso, el hecho de que no sonaran nombres que se habían estado trabajando la imagen. Uno de los nominados, el profesor Prieto, anda estos días con otras preocupaciones ajenas al Rectorado. La Alianza de Castilla y León, de la que es presidente, se queja amargamente del trato dado por el Gobierno al asunto del régimen especial de Alava, y la Diputación, en su Pleno de ayer, también se ocupó del tema, aunque de pasada y a la carrera.—C.

## el tiempo

### Temperaturas suaves

Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado chubascos de lluvia en Galicia. El cielo, salvo en la región citada, en el Cantábrico y Duero occidental, estuvo prácticamente despejado. Las temperaturas, sin embargo, al girar los vientos y soplar de componente Oeste, se han suavizado, sobre todo en las mínimas, en donde destacan Ciudad Real con 6 grados bajo cero, y Albacete y Teruel, con 4 grados bajo cero. En cuanto a las máximas, la más alta la registró Las Palmas de Gran Canaria, con 22 grados. En la Península, Murcia y Cádiz fueron las poblaciones más calurosas, con 20 grados de máxima.

**PRONOSTICO.**—Cielo cubierto con chubascos en Galicia, extendiéndose las nubes en el transcurso del día, así como las precipitaciones, al Cantábrico, Duero occidental y cabecera del Ebro. En el resto de España continuará el buen tiempo, despejado y con temperaturas más suaves.

**DATOS METEOROLÓGICOS REGISTRADOS A LAS OCHO HORAS DE HOY.**—Presión a 0° en mm.: 709,5; temperatura: 5,2; dirección del viento: Sur-Suroeste; velocidad del viento: 18 kilómetros por hora; estado del cielo: cubierto; temperatura máxima ayer: 13,0; temperatura mínima hoy: 3,0; lluvia: 0,0.

## AGENDA

### dieterio

Hoy, martes, día 30 de noviembre de 1976. San Andrés. El Sol ha salido a las 8 horas, 18 minutos, y se pondrá a las 17 horas, 49 minutos, La Luna, que es creciente en Piscis, saldrá a las 14 horas, 27 minutos, y se pondrá a las 2 horas, 18 minutos.

### urgencias

JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA .....	22 18 01
COMISARIA DE POLICIA (PASEO DE ZORRILLA) .....	23 15 18
POLICIA MUNICIPAL .....	22 10 50
CASA DE SOCORRO .....	22 23 00
BOMBEROS .....	27 30 80
RESIDENCIA «ONESIMO REDONDO» .....	25 08 00
GUARDIA CIVIL .....	22 23 97
AMBULANCIA MUNICIPAL .....	25 25 24
TELEGRAMAS POR TELEFONO .....	22 20 00

### taxis

PLAZA CIRCULAR .....	25 30 60	AMOR DE DIOS .....	25 10 90
CLAUDIO MOYANO .....	22 82 82	PLAZA DE ESPAÑA .....	22 82 22
PLAZA DE LA CRUZ VERDE .....	25 30 05	EMBAJADORES .....	23 50 19
FERRARI .....	22 82 00	ESTACION .....	22 90 13
PLAZA MAYOR .....	22 82 80	SANTA LUCIA .....	25 10 57
PUENTE COLGANTE .....	23 20 64	CALDERON .....	22 82 05
PLAZA DE SAN BARTOLOME .....	23 51 15	CUATRO DE MARZO .....	23 21 83
PLAZA DE SANTA CRUZ .....	22 82 74	CARDENAL TORQUEMADA .....	95 10 30
PASEO DE ZORRILLA .....	23 20 72	PLAZA DE SAN MIGUEL .....	22 83 62

### farmacias

**HASTA LAS ONCE DE LA NOCHE.**—Miguel Iscar, 6. Cánovas del Castillo, 35. Labradores, 49. Aurora, 13 (La Farola). Paseo del Arco de Ladrillo, 77. Alamillos, 8. Portillo de Balboa, 5. Faisán, 19 (Pajarillos). Mariano García Abril, 6 (Huerta del Rey).  
**CONTINUAN EN SERVICIO.**—Miguel Iscar, 6. Paseo del Arco de Ladrillo, 77. Portillo de Balboa, 5. Faisán, 19 (Pajarillos). Mariano García Abril, 6 (Huerta del Rey).

### cultos

**PARROQUIA DE SAN ANTONIO DE PADUA** (Pinar de Antequera).—Horario de misas: Sábados y vísperas de fiesta, 8 de la tarde. Domingos y festivos, 9 y 12 de la mañana y 6 y 8 de la tarde.  
**SANTA IGLESIA CATEDRAL.**—Novena a la Inmaculada Concepción. Del 30 de noviembre al 8 de diciembre. Misa todos los días. A las ocho de la tarde.

**CONVENTO DE CONCEPCIONISTAS** (Concepción, 4).—Ha dado comienzo la novena de la Inmaculada, con los siguientes actos: A las siete de la tarde, exposición del Santísimo, rosario y novena a la Virgen. A las ocho menos cuarto, santa misa. Predicará todos los días el padre Francisco Martínez de Apellániz, franciscano.

**PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO** (La Rubia).—Horario de misas: Sábados y vísperas de fiestas, a las 7 de la tarde. Domingos y festivos, a las 9, 10, 12 y 1 de la mañana, y 6 de la tarde.  
**PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS.**—Todos los días, misas de 9 y 10 de la mañana y 6 de la tarde.

**PARROQUIA DE SAN ISIDRO** (junto al Mercado Central).—Misas que se celebran: Vísperas de fiesta: 8 tarde. Domingos y fiestas: 9, 11,30 y 12,30 mañana y 5,30 tarde. Queda suprimida en otoño e invierno la misa de 6,30 tarde.

### cupón

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 2.500 pesetas el número **804** y con 250 pesetas todos los números terminados en 04.

## ¿QUE HACEMOS HOY?

## recomendamos:

### CINES

En el Zorrilla, "Roma", de Fellini; La Roma de siempre vista por el director de la película. En el Rex, "Trotta": La historia decadente de un barón alemán y su mujer, que transforma su amor en otra mujer, dirigida por Johannes Schaaf. En el Vistarama, "La batalla de Midway", la más espectacular batalla entre las

dos superpotencias durante la Segunda Guerra Mundial, con Charlton Heston, Henry Fonda, James Coburn, Glenn Ford y Robert Mitchum.

### TELEVISION

En la primera cadena, a las 21,30, "La señora García se confiesa: La amante". En este episodio la señora García cuen-

ta y discute con el señor Martínez los grandes problemas con que se encuentran las mujeres separadas en nuestro país. A las 23,00, "Esta noche... Fiesta". Programa en directo presentado por José María Luigo. En la segunda cadena, a las 20,30, Opera: "Manon Lescaut". A las 21,30, Recital: "Quartet Tarrago".

# Libertad

## DIARIO DE LA TARDE

Editado por Prensa y Radio del Movimiento, MADRID  
Redacción, Administración y Talleres: Santiago, 19, Valladolid.  
TELEFONOS: ( Dirección: 22 66 23. Redacción: 22 25 84  
( Administración: 22 23 73

Epoca IV - Año XLV - Número 11.879 - Dep. legal: VA-3-1976

LA CIUDAD DESPUES DEL PLAN DE TRAFICO

# UN LABERINTO

+ Embotellamientos, rodeos, derroche de gasolina, problemas para autobuses y taxis, exceso de direcciones únicas...



DANIEL MALAGA:

"SE CREAN GRANDES DISTANCIAS"



FERNANDO ROQUE:

"EL PLAN ES RIDICULO Y CUESTA MUCHO"

En varias ocasiones, las mentes pensantes de nuestro Municipio han tachado a la Prensa de desprestigar el POT sin conocer lo que realmente puede significar. Ayer hemos salido a la calle y preguntamos a profesionales del volante, a taxistas, conductores e incluso a algún guardia de la circulación (que este fin de semana han hecho jornada intensiva y la seguirán haciendo unos días más por ver "si pueden ordenar algo que las autoridades se han encargado encarecidamente de desordenar") para obtener otra visión que no sea la nuestra:

"Era necesario hacer algunas reformas —me decía un guardia municipal que por razón de su cargo ha preferido quedar en el anonimato—, pero no tanto como se ha hecho, pues pienso que el balance total de este Plan es negativo en un ochenta por ciento, ya que, entre otras cosas, se gasta mucha más gasolina y los rodeos a que nos obliga son totalmente innecesarios. Lo de la calle Real de Burgos no cabe en una mente normal, y lo que se ha hecho en La Rondilla rompe con toda idea de orden y ahorro, ya que lo que no se puede hacer es suprimir dobles direcciones en calles anchas y ponerlas en las que son estrechas, como ocurre con la de Corpus Christi. Por otra parte, los peatones están vendidos con los nuevos semáforos. Si no pasa nada es porque Dios no quiere."

Los conductores de autobuses y los inspectores del transporte urbano no se muestran tampoco contentos con una realización que dificulta enormemente su trabajo:

"Me vuelvo loco para llevar a los niños al colegio —dice Luis Velasco, conductor de un autobús dedicado al transporte escolar— y aún no entiendo lo que han hecho con Real de Burgos, Avenida de Palencia, la confluencia

de García Chico con San Quirce, o la desviación del tráfico por Portillo de Balboa, que está sin asfaltar. No se imagina lo difícil que resulta ir de la plaza de los Vadillos hasta la Circular; me las veo y me las deseo para cumplir con mi cometido."

Un inspector de la compañía de Autobuses Urbanos, don Mariano Robledo, se da cuenta de los problemas y de las dificultades que se han creado para un servicio congruente con las necesidades de la ciudad, que ahora ha dejado ciertas zonas incomunicadas, pues "se repite el recorrido de varias líneas por las mismas calles, dejando grandes zonas sin servicio, como ocurre con Santa Clara y San Pablo, en las que las direcciones prohibidas no permiten que lleguen los autobuses. Además, los desvíos que se hacen no son técnicos, pues se hace pasar a vehículos con gran peso por calles como la de San Martín, que no puede soportarlo, y en la que hoy ha cedido el firme. Cualquier ciudad se da cuenta de que el servicio público debe ser preferido a otros, y en esta no se ha tenido en cuenta. Pienso que hacerlo peor era imposible".

Al llegar a los profesionales del taxi, la oposición se generaliza aún más, y ya el domingo, en una asamblea celebrada en la estación dejaron clara cuál era su postura ante "un Plan necesario, pero que hace gastar más gasolina si se conduce tanto como antes, pero que a la larga va a suponer un ahorro, porque el automovilista, ante tanto rodeo y tanta dirección prohibida, va a dejar el coche en casa, si no quiere arruinarse. ¡Claro que ya veremos qué pasa si salen; pueden ocurrir cosas como las que se desarrollan en Regalado, Santiago, Claudio Moyano o la Plaza de España", según palabras de Benito Misiego.

Fidel Franco, también taxista,



ESTAS SON LAS CONSECUENCIAS DEL P. O. T.

dice que "con la primera fase ya teníamos bastantes quebraderos de cabeza, para que ahora nos vengan con esta segunda, que no era necesaria, salvo ciertas pequeñas reformas y que, entre otras cosas, ha estropeado La Rondilla. Se rodea y se gasta mucho más, lo que va a repercutir en todos, en peatones, en conductores, en profesionales y en los mismos usuarios de los servicios públicos, pues ahora las "carreteras" saldrán más caras y rendirán menos. Es necesario organizar una buena protesta para que nos arreglen este despropósito". En igual forma se expresó un viandante que escuchó la conversación y que añadió: "Ahora que se hacen manifestaciones por todo, a veces sin motivo, se debería organizar una que explicase la postura de la ciudad."

"Los taxistas estamos dispuestos a impugnar este Plan y a hablar con quien sea, porque la segunda fase es bochornosa, creando direcciones únicas en calles anchas (Amor de Dios, Madre de Dios, Moradas...) y con un índice de direcciones prohibidas que rompe con todo lo soportable. No entiendo cómo esto puede estar hecho por técnicos especializados,



GERARDO SANTIAGO:  
"SE GASTA MAS GASOLINA"

que debían haber conocido antes las calles y sus firmes y características. Los taxistas estamos dispuestos a atascar las calles y a no dejar conducir por ellas si no se arregla pronto este desaguisado."

Pero no es sólo el taxista el que está descontento con este POT, sino que el hombre de la calle, el usuario normal de automóvil, también se muestra contrario al Plan, y así nos lo hace saber Daniel Málaga, mayorista de frutas, que "si antes tardaba del Mercado Central a la frutería diez minutos, ahora tardaré por lo menos cuarenta minutos, y para ir a mi casa, mejor ni lo cuento. Este POT ha creado en el centro muchos embotellamientos, y ya que se han dado cuenta de que la primera fase era un fracaso, podían, al menos, haber respetado los barrios. La zona de la Circular, la de Santa Clara o la de La Rondilla, entre otras, han quedado muy mal. Otra cosa que va a salir a la luz en verano y que me di cuenta ayer, va a ser el acceso a las piscinas y playa municipal, que tal y como lo han dejado, no va a ser posible".

J. de HOYALES



Los taxistas Benito Misiego, Fidel Franco y José Luis Herrero, expresan al autor del reportaje su opinión sobre el P. O. T.



## CONFLICTO COLECTIVO -EN RECLAMACION DE HORAS EXTRAS- EN AUTOBUSES URBANOS

Esta mañana, asamblea de trabajadores de RENFE

### LABORAL

Los trabajadores de Autobuses Urbanos presentaron recientemente declaración de conflicto colectivo al no ponerse de acuerdo con la empresa sobre unos conceptos referentes a horas extraordinarias. Ante la declaración de conflicto colectivo, el Sindicato de Transportes había fijado para esta mañana el correspondiente acto de conciliación, al que han comparecido las partes sin que se llegara a un acuerdo. Así, pues, el asunto seguirá ahora el cauce normal y será presentado en la Magistratura de Trabajo, que decidirá si debe o no estimarse la reclamación de los trabajadores.

Esta situación de conflicto colectivo no afecta, por supuesto, la normal funcionamiento de todos los servicios de Autobuses Urbanos.

#### ASAMBLEAS DE RENFE

Tal como estaba anunciado, esta mañana, a las diez y media y en el salón de actos de la Casa Sindical, se ha celebrado la primera de las dos asambleas de Renfe —la segunda tendrá lugar a las siete y media de la tarde— previstas para el día de hoy y debidamente autorizadas.

Ha presidido la sesión, a la que ha asistido un corto número de trabajadores, el presidente de la Agrupación de Renfe, acompañado de diversos cargos sindicales de la empresa, del secretario del Sindicato y de un asesor sindical.

Los puntos que figuraban en el orden del día eran: Información de las peticiones elevadas a la Dirección de la Empresa y a la Organización Sindical. Situación de las negociaciones del convenio colectivo. Acuerdos adoptados por los trabajadores a nivel nacional.

En estas asambleas no toman parte los trabajadores de talle-

res y material fijo, que son las secciones con plantilla más numerosa, y sólo estaban destinadas a los de servicios de explotación, tracción, vías y obras, movimiento, etc.

#### SIGUE EL PARO DE LOS PLANIMETRADORES.

En cuanto a la situación de paro de los planimetradores del IRYDA, a la que ayer hacíamos referencia, no se vislumbran por ahora soluciones que garanticen la pronta finalización de la anomalía laboral. La mayoría de las delegaciones del IRYDA se han sumado a la huelga en apoyo de las reivindicaciones de las que los planimetradores daban cuenta en un escrito que insertábamos en nuestra sección de ayer.

Aquí, en la delegación de Valladolid, el paro técnico se mantiene, ya que, aunque los planimetradores han acudido a sus puestos de trabajo, han observado una actitud pasiva, hallándose a la espera de que las gestiones que los representantes de Madrid realicen con la Administración puedan aportar alguna salida a la situación actual.

#### DESESTIMADA UNA DEMANDA CONTRA FASA Y BLINDADOS Y SEGURIDAD

Hace días dábamos cuenta de la celebración, en la Magistratura del Trabajo núm. 1, de un juicio por demanda promovida por Manuel Correz, Esteban Paris, Nazario Martín, Alfredo Rodríguez, Abundio Santaolaya y Lino Delgado contra Fasa-Renault y Blindados y Seguridad, S. A.

Los demandantes, cuatro vigilantes y un inspector, habían entrado a formar parte de la plantilla de Blindados y Seguridad, pero inmediatamente pasaron a prestar servicios en Fasa-Renault, empresa que tenía arrendada la protección de vigilancia de Blindados.

Recientemente, y ante un expediente de regulación de empleo presentado por Blindados y Seguridad, Fasa absorbió a la mayoría de los vigilantes, pero no lo hizo con los demandantes, que estimaban pertenecer a la plantilla de esta segunda empresa.

En su sentencia, el magistrado considera que el que una empresa contrate a otra sus servicios es un hecho jurídico perfectamente lícito y que esa contratación puede tener por objeto obras o actividades propias de la empresa principal y también cualquier otra actividad lícita que pueda servir para cumplir el objeto social o la meta empresarial. Lo único que el derecho laboral trata de evitar es que bajo la figura de la subcontratación se puedan burlar las leyes sociales en perjuicio de los trabajadores.

En el juicio se trataba, pues, de decidir si los demandantes deben formar parte de la plantilla de Fasa-Renault por ser

Blindados y Seguridad una empresa "pantalla", según el letrado don Roberto Fernández de la Reguera la calificó en la vista, o por el contrario por tratarse de dos empresas diferentes no se produjo esa ilícita y fraudulenta cesión de mano de obra.

Considerando que Fasa y Blindados son dos empresas distintas y no tienen nada en común, se llega a la conclusión de que los demandantes son trabajadores de Blindados y no de Fasa, por lo que al no existir relación laboral con esta empresa, es imposible que se haya producido el despido.

En su fallo, el magistrado desestima la demanda interpuesta por los trabajadores y absuelve libremente a Fasa-Renault y Blindados y Seguridad, advirtiendo a las partes que contra la sentencia cabe recurso de suplicación ante el Tribunal Central de Trabajo.

J. O

## UNIVERSIDAD

### FINALIZO EL PARO DE MAESTROS

- Total normalidad en los centros estatales desde esta mañana

Los profesores estatales de Enseñanza General Básica se han reintegrado ya esta mañana de forma total a las clases, tras el paro de la semana pasada. La tendencia a la normalidad pudo apreciarse ayer, si bien aún había algún núcleo aislado que persistía en el paro técnico.

Ayer se reunieron los representantes de zona con el representante provincial de este profesorado para estudiar la situación. Se decidió la vuelta a las clases por mayoría de votos frente a la postura que propugnaba la continuación del paro. No obstante, hicieron hincapié en que la vuelta a la normalidad la entienden solamente como un compás de espera en lo que el Ministerio responde a las reivindicaciones presentadas, pero la lucha por nuestros derechos sigue adelante, porque entendemos que luchamos por aumentar el nivel y la calidad de la enseñanza, de la que saldrán beneficiados todos los que intervienen en el proceso de la enseñanza.

Según parece, el próximo día 8 de diciembre el profesorado estatal de E. G. B. volverá a plantear la cuestión a la vista de lo ofrecido por el Ministerio, si estiman que la contestación no es positiva para sus reivindicaciones todo hace suponer que planteen

## LA CESTA de la COMPRA

### Poco público y pocas ventas

Si ayer el mercado estaba aburrido, debido a la escasísima afluencia de público consumidor, hoy podemos decir aproximadamente igual, puesto que la escasísima asistencia de amas de casa ha influenciado considerablemente en las pocas ventas realizadas durante el transcurso de la mañana. Sigue la tendencia a la subida en pescados y frutas; sin embargo, aves, huevos, hortalizas y carnes continúan estacionados, sin variaciones algunas que puedan destacarse. Es ya normal que en las carnes congeladas las ventas se produzcan con más asiduidad que en los otros artículos, por ser las que mantienen unos precios muy asequibles a las amas de casa.—A. S.

	Ptas. kilo		Ptas. kilo
<b>PESCADOS</b>		<b>HORTALIZAS</b>	
Bonito .....	200	Ajos .....	240
Anchoas .....	81	Alubias .....	60
Besugo .....	210	Berza .....	16
Calamares .....	260	Cebollas .....	24
Congrio .....	320	Lechugas (unidad) .....	29
Pulpo .....	150	Pimientos verdes .....	50
Rape .....	380	» colorados .....	60
Sardinas .....	34	Papas .....	11,50
Truchas .....	250	Repollo .....	16
Merluza .....	430	Zanahorias .....	18
Saimonetes .....	390	<b>FRUTAS</b>	
Potas .....	90	Granadas .....	40
Gallos .....	240	Limones .....	37
Lirios .....	90	Manzanas .....	30
Lenguado .....	100	Nueces .....	130
Negrilo .....	78	Pera .....	36
<b>MARISCOS</b>		Plátanos .....	70
Gambas .....	400	Naranjas .....	28
Cigalas .....	280 y 300	Uvas .....	40
Angulas .....	1.400	Castañas .....	26
Camarones .....	1.800	<b>CARNES</b>	
Langostinos .....	480	<b>Lanar menor</b>	
Almejas .....	260	Extra .....	400
Nécoras .....	600	Primera .....	320
		Segunda .....	240
		Tercera .....	160
		<b>Lanar mayor</b>	
		Extra .....	160
		Primera .....	140
		Segunda .....	120
		Tercera .....	50
		<b>Cordero pascual</b>	
		Chuletetas .....	340
		Pierna .....	260
		Paletilla .....	240
		Falda .....	120
		<b>Ternera</b>	
		Extra .....	499
		Lomo sin hueso .....	452
		Primera «A» .....	417
		Primera «B» .....	321
		Segunda .....	233
		Tercera .....	132
		<b>POLLOS</b>	
		Pollos limpios .....	86
		» con patas .....	79
		Gallinas limpias .....	80
		» con patas .....	55
		<b>CONEJOS</b>	
		Conejos de granja .....	240
		» congelados .....	160
		» de monte .....	200
		<b>HUEVOS</b>	
		De 40 a 45 gramos .....	29
		De 45 a 50 .....	34
		De 50 a 55 .....	39
		De 55 a 60 .....	42
		De 60 a 65 .....	47

SE OFRECE camión-volquete 5.000 kilos para obras o agencia, con chófer. Nito Diéguez. Teléfono 235058. Fuente Duero.

OPTICA "IRIS". Gafas. Foto. Proyección.

HELADERIA, confitería. Salón Ideal. Pastelería. Repostería fina. Bombones. Caramelos. José Pascual. Santiago, 26.

### Sucesos locales

#### Anciano muerto por un turismo desconocido

Ayer tarde, en la carretera local VA-213, de Cuéllar a Peñafiel, en el kilómetro 25,950, término municipal de Peñafiel, un turismo no identificado atropelló al anciano Justiniano de la Fuente Catalina, de setenta y tres años, cuando transitaba por la calzada. Debido al fuerte golpe recibido, el infortunado anciano resultó muerto en el acto.

## Propiedad del Ayuntamiento

### 375 urnas se utilizarán en el referéndum

Cada una irá acompañada por una cabina para formalizar el voto

Cuatrocientas urnas están ya preparadas en el patio central del Ayuntamiento para ser distribuidas a los colegios electorales la noche del 14 de diciembre. A las ocho de la mañana del día siguiente, esos colegios electorales abrirán las puertas y el referéndum nacional para la Reforma Política habrá comenzado.



En su estructura estas urnas difieren del modelo tradicional popularizado por la propaganda, son cubos o exaedros con la estructura de madera, la mayoría de pino, y las caras de cristal. Hasta ahora han estado almacenadas en una dependencia de la parte superior de la Casa Consistorial, salvo en las ocasiones en que eran utilizadas, la última vez fue con motivo de las elecciones de concejales en el 72.

La historia de las urnas del Ayuntamiento de Valladolid no es una historia unitaria. En un principio fueron totalmente de cristal, pero cuando las primeras comenzaron a romperse alguien en el Ayuntamiento debió pensar que no era rentable reponerlas y así se comenzaron a fabricar con listones de madera, enmarcando las caras de cristal, como son las cuatrocientas que ahora se utilizarán. De las primitivas urnas solamente quedan cuatro, pero en esta ocasión no serán usadas.

Pese al poco uso que hasta ahora se ha hecho de ellas, las urnas se encuentran en buen estado; tan sólo cinco han tenido que ser reparadas por los carpinteros de la casa; no obstante tampoco habría mucho problema, porque preparan trescientas setenta y cinco mesas electorales, las restantes veinticinco urnas quedarán de retén por si hicieran falta. Según lo previsto no se podrán depositar más que seiscientos papeletas de voto por urna.

El señor Librado, conserje mayor del Ayuntamiento, dice que no se ha dado el caso de tener que retirar alguna urna por estar

hecha en ninguna ocasión precedente, salvo en el referéndum del sesenta y seis.

Las urnas estarán en el Ayuntamiento hasta la noche anterior al referéndum, en que se llevarán a los colegios; con las urnas se proporciona al jefe de mesa una caja con los siguientes utensilios: un tampón, el sello correspondiente a cada sección, tres bolígrafos y chinchetas varias.

Las urnas son lacradas delante del presidente de la mesa y ya no se volverán a abrir hasta la hora del recuento de votos.

Para el referéndum del día 15 se ha dividido la ciudad en 11 distritos electorales.

#### TRESCIENTAS SETENTA Y CINCO CABINAS

Para el referéndum del día 15 es preceptivo que cada urna vaya acompañada por una cabina en la que los electores formalicen su voto. Así el Ayuntamiento de Valladolid encargó hace días a sus carpinteros que preparan varios modelos para escoger, los carpinteros se pusieron manos a la obra y confeccionaron dos modelos. Aún no es oficial, pero parece que el modelo que se utilizará será el formado por dos tableros de aglomerado de madera en ángulo, de una altura de ciento setenta y seis centímetros y con una pequeña repisa en la intersección. El motivo para haber preferido este modelo sería que cumpliendo el mismo servicio que el otro propuesto se ahorran un tablero.

## PLENO DE LA DIPUTACION

### El plan extraordinario para instalaciones deportivas asciende a 35 millones de pesetas

La Corporación solicita se considere con carácter local la declaración de Monumento del Convento de Santa Brígida

Rápido y preciso fue el Pleno ordinario de ayer tarde de la Corporación Provincial y también el extraordinario, ya que en un intervalo de dos horas justas se despacharon los dos plenos, sin debates ni discusiones. Todos los asuntos se aprobaron, iniciándose la reunión con tres decretos de la Presidencia, la cual manifestó que antes de entrar en el orden del día quería indicar que rogaba a la Corporación extender una felicitación a Mariemma por haberle sido concedido el «Sagitario de Oro» de

una Corporación italiana. También pidió se extendiera el agradecimiento de la Corporación al Banco de Crédito Local por la rápida concesión del crédito de sesenta millones de pesetas a la Diputación. Y, por último, pidió se felicitara a las cuidadoras y religiosas de los niños del Colegio de Subnormales de Boecillo por la asistencia prestada a los niños de este Centro, como consecuencia del paro de los maestros.

#### EL PLENO

Después comenzó la sesión plenaria con unos decretos de la Presidencia señalando como urgentes un proyecto de la Presidencia por un importe de 1.183.000 pesetas para abastecimiento de aguas de Barcial de la Loma; subvención de 50.000 pesetas a la publicación «Tierra, Mar y Aire»; otra subvención de 50.000 pesetas a la Coral Vallisoletana; 65.000 pesetas a «Gráficas Falpoo», por los folletos editados con motivo del «Día de la Provincia», y otra subvención de 200.000 pesetas a la Escuela de Asistentes Sociales. Inmediatamente se aprobaron las cuentas del «Día de la Provincia». Después, también la adjudicación de tres becas, de 20.000 pesetas cada una, para cursar estudios de Educación Física y Deportes.

Se informó de forma desfavorable sobre la declaración de monumento histórico-artístico de carácter provincial a favor del Convento de Santa Brígida de Valladolid, pidiendo la Comisión correspondiente que se declare monumento local, lo cual es aprobado por unanimidad. Después se pasó al asunto relacionado con la Institución Cultural Simancas, para la convocatoria del concurso de monografías sobre temas de Castilla y León, siendo aprobado. Se pasó rápidamente a la aprobación de los expedientes de jubilación voluntaria y otra forzosa a favor de don Luis Alonso Marciel y de don Mauro Sanz Curiel. Uno de los asuntos importantes a tratar fue el relacionado con la aplicación de la Ley de Relaciones Laborales al personal provincial, en orden al abono de trabajo nocturno y al descanso semanal. La Comisión de Personal propone se aplique un 20 por 100 al trabajo nocturno y el descanso semanal, el cual será rotativo, teniendo la misma retribución el personal de plantilla. En este asunto no hubo necesidad de debate e inmediatamente quedó aprobado. La Corporación aprobó otro asunto importante para el personal de la Diputación: fue la reclamación de diversos empleados provinciales sobre su consideración de trabajadores fijos en la plantilla laboral. El señor Alonso Zancada hace varias aclaraciones sobre este asunto, ya que la Comisión lo estima justo; pero, a juicio de la Secretaria, no se puede aplicar hasta que el Tribunal Central de Trabajo decida. La moción también fue aprobada por unanimidad. Siguieron aprobándose asuntos de poca importancia, destacándose la adquisición de una máquina de componer para la Imprenta Provincial,

por un importe de 2.376.378 pesetas, así como el proyecto de accesos al castillo de Fuensaldaña y el proyecto de reparación de la Casa Consistorial en Medina del Campo, por un importe de pesetas 3.808.000. Y así continuaron aprobándose otros asuntos.

En el Pleno extraordinario, solamente un asunto a tratar. Su exposición fue rápida. Se trataba de aprobar el presupuesto extraordinario para las instalaciones deportivas, por un importe de 35 millones de pesetas, en varias localidades de la provincia.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Y, por último, después de los escasos ruegos y preguntas, el Presidente, don Fernando Velasco de Andrés, dijo que parece ser se le ha informado que el Gobierno ha prorrogado el concierto económico con la provincia de Alava. Con respecto a esto —dijo—, yo no tengo conocimiento alguno, pero si quiero significar que no estoy de acuerdo con ello, porque representaría un perjuicio para todas las demás provincias españolas. Otro asunto que se nos quedaba en el tintero y que es importante reseñar es el referente a la propuesta de ampliación de la Residencia de Ancianos «Cardenal Marcelo», construyendo una planta intermedia, debido a la gran demanda de solicitudes para ingresar en la misma, donde se crearán 31 habitaciones, con cerca de unas sesenta plazas, cuya superficie a reformar será de unos 800 metros cuadrados.

A. ALVARO

#### OTROS ASUNTOS

Además de los ya reseñados, se aprobaron otros asuntos, como el proyecto de travesía del camino vecinal de Piña de Esgueva a Castriello, cuyas obras se han efectuado gracias al esfuerzo realizado por toda la comunidad de vecinos de estas localidades, cuyo importe ha representado más de cuatro millones de pesetas; obras adicionales al proyecto de instalación de calefacción en el Palacio Provincial; obras adicionales al proyecto complementario al de infraestructura de preparación de cubierta del Salón de Sesiones del Palacio Provincial; ídem al proyecto de reconstrucción de forjados y reconstrucción de la imprenta en el Palacio Provincial; obras de adaptación de la Residencia «Cardenal Marcelo»; recepción definitiva para obras complementarias para traslado, restauración y montaje de artesanado en el Salón de Sesiones; un proyecto de captación de aguas en Sardón de Duero y otro proyecto de saneamiento en Montealegre, por un importe de un millón de pesetas. Otro proyecto aprobado es el de la reparación de la Casa Consistorial de Medina del Campo y varias certificaciones de obras y una subvención a fondo perdido al Ayuntamiento de La Mudarra por obras de pavimentación, cuya cantidad es de trescientas mil pesetas. Expediente de modificación de créditos en el vigente presupuesto ordinario



## JORNADAS EMPRESARIALES/76

● Valladolid ● Avila ● Burgos ● Palencia  
● Salamanca ● Segovia ● Soria y Zamora

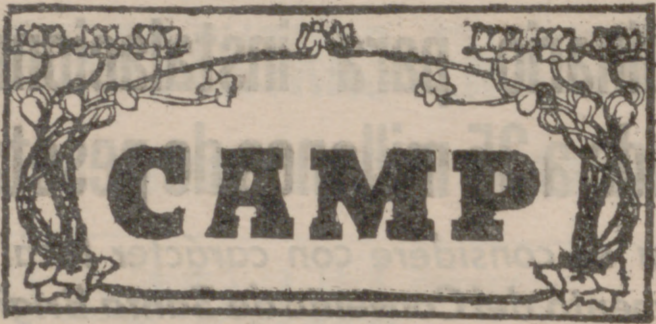
LUGAR: Feria Nacional de Muestras

TEMAS La empresa y la organización profesional para su defensa. ● La situación socio-económica.

INSCRIPCIONES: Las reuniones son abiertas y gratuitas. Los empresarios interesados deben dirigirse a:

**CONSEJO PROVINCIAL de EMPRESARIOS**

Plaza de Madrid, nº 4 · 8ª planta · Teléfono 22 8746



## HACE 25 AÑOS

LIBERTAD publicaba el 30 de noviembre de 1951, entre otras, las siguientes informaciones locales:

● **BOLETIN DEMOGRAFICO.**—Nacimientos: Milagros Tomillo Ramos, María Esperanza Valdivieso Iglesias, Fernando Fernández López, Vicente Félix Diego Llamazares, Marcelino Sáez Medina y José Antonio Santiago Palomero Pomar. Matrimonios: José Luis Hernández Sánchez con Basilia Rey Bayón. Evencio Pérez Agudo con Francisca María del Carmen Carbonero Pérez. Gregorio Camino Carracedo con María Cristina del Caño Méndez. Defunciones: Ángela Castrillo Martínez.

● **TOMA DE POSESION.**—Mañana, después de las Horas Canónicas, diez y media de la mañana, tomará posesión de la canonija para la que ha sido nombrado por el señor Arzobispo, don Rufino Caudevilla, párroco de Santa María Magdalena, a cuyo acto invita a sus amistades y especialmente a los sacerdotes.

● **EL MERCADO DE AYER.**—Pescados: Merluza, 27 pesetas el kilo; pescadilla, 12; chicharro, 5,25; salmonete, 16; congrio, 12; abadejo, 12; palometa, 4,50; sable, 6. Entraron en el mercado 14.000 kilos de pescado.

● **SUCESOS.**—*Ladrones detenidos.*—Por los agentes de la Brigada de Investigación Criminal han sido detenidos Ricardo Rodríguez Calleja, Enrique González Sánchez de la Fuente y Luciano Villa Campos, autores de un hurto cometido el pasado domingo a Facundo Gil del Olmo, a quien le despojaron de la cartera. Han sido puestos a disposición del juez de guardia.

● **Malos tratos.**—En la Casa de Socorro fue curado Elicio de la Fuente Casquero, de siete años, con domicilio en la calle Puente Duero, de pérdida de dos dientes. Esta lesión se la produjo un pastor al maltratarle.

● **SINDICATO PROVINCIAL DEL METAL.**—*Fiesta de San Eloy.*—Se pone en conocimiento de todos los empresarios y obreros del metal que, según nos comunica el Delegado Provincial de Trabajo, el día 1 de diciembre, San Eloy, es festivo para el comercio del ramo del metal (ferreterías, almacenes de hierro, maquinaria agrícola e industrial, venta de automóviles, bicicletas, material sanitario, etcétera). Se advierte que no lo es para la industria de esta rama de la producción. Para conmemorar esta festividad, se oficiará una misa en la iglesia del Salvador, a las diez y media, a la que se invita a todos los empresarios, técnicos y obreros encuadrados en el Sindicato.

# LOS BARRIOS

## Respecto al Plan Parcial de la Cañada de Puente Duero PUNTUALIZACIONES DE LOS VECINOS AFECTADOS Y DE DOS CONCEJALES

Después del largo debate que a propósito del Plan Parcial en la Cañada de Puente Duero tuvo lugar durante el último Pleno del Ayuntamiento del día 25 de noviembre, en el que se aprobó por once votos a siete la realización de dicho Plan Parcial sobre unos límites en los que se deja fuera del mismo la zona en que están situadas ochenta y nueve viviendas en la Cañada de Puente Duero, hemos recibido sendas cartas por parte de la Junta Directiva de la Asociación de Vecinos de Puente Duero y por otra parte de los concejales señores Martín Luquero y González Yáñez, ambas en contra de la aprobación de dicho Plan.

Los vecinos de la Cañada de Puente Duero hacen patente en su escrito que, dada la exposición de detalles del dictamen en el último Pleno, resultó que para hacer viable dicho Plan Parcial, el señor Luelmo, promotor del mismo, donaría al Ayuntamiento una parcela de terreno dentro de su propiedad, «y en lo que a nosotros nos afecta sería el Ayuntamiento el encargado de desalojarnos por hacerle la autovía». Los vecinos no tienen esto claro a la vista de lo sucedido en el Pleno, en el que unos concejales defendieron que tenía que ser el señor Luelmo quien resolviese esta situación, y otros, que fueron los que ganaron la votación, que el señor Luelmo debía encargarse sólo de su parcela, con lo que cargaba al Ayuntamiento con su suerte. «Está claro —dicen los vecinos— que por todos los medios que nos asisten vamos a recurrir jurídicamente en uso de nuestros derechos. Nos ha costado muchos años de sacrificio y de trabajo el conseguir estas viviendas y no nos vamos a ir de aquí de cualquier manera. Somos los primeros en querer solucionar los problemas de la Cañada de Puente Duero, pero para ello lo primero sería contar con nosotros.»

En su escrito los señores Martín Luquero y González Yáñez hacen una serie de puntualizaciones para aclarar la polémica del Pleno municipal del pasado jueves: «Para la confección de un Plan General de Ordenación Urbana, están previstas las reparcelaciones, las juntas de compensación, las actuaciones en cooperación, etc. Con tal fin están definidas las características que deben tener las «unidades de actuación», dentro de cada una de las cuales habrán de producirse las compensaciones necesarias para que todos resulten igualmente beneficiados o perjudicados por las previsiones del Plan. De ahí la gran trascendencia que tiene actuación sobre la que redactar la justa fijación de los límites de cada una de esas «unidades de un Plan Parcial para que no quede excluido ningún propietario de los que no podrían tampoco ser partícipes de otra posible «unidad de actuación» colindante. Y esta responsabilidad está atribuida por la ley fundamentalmente a los Ayuntamientos cuando se trate de Planes Parciales que pretenden realizar los particulares. Siguen señalando los dos concejales que cuando el promotor solicitó del Ayuntamiento autorización para redactar el Plan Parcial fijándose a los límites de su propia finca, el Ayuntamiento

en Pleno, los rectificó ampliándoles hasta el eje de la autovía número dos por el sur y hasta el de la autovía número tres por el este, incluyendo así a otros propietarios, que deberían ser co-partícipes del Plan Parcial junto con el promotor indicado.

El promotor puso recurso contra este acuerdo y a pesar del rechazo por la unidad jurídica Municipal se celebraron conversaciones con los representantes legales del promotor que cristalizaron en un escrito firmado por éste en el que se acepta el límite sur fijado por el Ayuntamiento. Con respecto al límite oeste, apoyándose en que se trata de terreno propiedad de la administración insiste en excluir la franja comprendida entre el límite de su finca y la mediana autovía número tres, aunque ofrece en terrenos de su propiedad la extensión necesaria para que pueda llevarse a cabo el aprovechamiento atribuible a la franja que se excluye. Esto llevó a muchos de los concejales a votar sí, aceptando modificar lo que el Pleno había decidido meses antes. «Pues bien —siguen los concejales— esto es erróneo. Sólo participarán del Plan aquellos cuyas propiedades estén dentro de los límites aprobados, nunca los colindantes. No es una interpretación, sino una realidad legal, que únicamente en el caso de que la franja de terreno en litigio permaneciera incluida dentro de los límites del Plan Parcial, serían co-partícipes del Plan sus propietarios. Esto independientemente de quienes sean sus propietarios, pues sólo los tribunales de justicia podrán decidir si lo son sus actuales ocupantes o lo es el Ayuntamiento mismo.»

## JORNADA LOCAL

### RECITAL DE POETAS DE LAS "MAÑANAS" EN EL MUSEO ROMANTICO DE MADRID

En la madrugada del domingo hizo viaje a Madrid un grupo de seguidores de las Mañanas de la Biblioteca para visitar el Museo Romántico, que, como es sabido, está integrado con la Casa de Cervantes y la Casa de El Greco de Toledo, en las Fundaciones Vega-Inclán, creación del vallisoletano Marqués del Vega-Inclán. Se visitaron las instalaciones del Museo, acompañados de su directora, María Elena Gómez-Moreno, y del conservador, Manuel Casamar, que explicaron a los visitantes las peculiaridades de la institución.

A las doce, en el salón de actos del Museo, con lleno absoluto, se celebró la 668 Mañana de la Biblioteca, con versos de poetas de la Casa. Abrió el acto, con frases de bienvenida, María Elena Gómez-Moreno, siguiendo el di-

rector de las Mañanas para agradecer la buena acogida.

### PRESENTACION DE "SUMA Y SIGUE" EN EL ATENEO DE SALAMANCA

Tuvo lugar en el Ateneo de Salamanca la presentación de "Suma y sigue", de Nibornides Sanz y Ruiz de la Peña, libro en el que se recogen dos mil sonetos clásicos, escritos a lo largo de los tres últimos años, y cuarto de los libros publicados por su autor en 1976, en los que se insertan cerca de ochenta mil versos del poeta vallisoletano.

### CLAUSURADA EL AULA DE MUSICA EN LA RESIDENCIA "LOS ARCES"

Don Jaime Catalá Peris, cat

servatorio de Música de Valladolid, cerró el pasado día 27 el Aula de Música organizado por la Residencia Universitaria "Los Arces". Una vez acabado el recital pasó a comentar las interpretaciones, y se refirió a los distintos modos de escritura musical a través de los tiempos.

### AULA DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD

Esta tarde, a las ocho, en el Aula Mergelina (Aula de Cine), de la Facultad de Filosofía y Letras, don Juan Antonio Hormigón hablará sobre el tema "Nuestra crisis teatral".

### CONSTITUIDO EL PARTIDO POPULAR CASTELLANO-LEONES

Ayer, un grupo de miembros del Partido Popular de la Re-

gión Castellano-Leonesa celebró una reunión en la localidad de Fuensaldaña. Tras un amplio debate, en el que se estudió la aplicación práctica de los planteamientos ideológicos del Partido Popular a la problemática concreta de la región castellano-leonesa, se acordó la constitución del grupo a nivel regional. Se designó una Comisión gestora para llevar esto a efecto con el fin de una integración posterior en el Partido Popular nacional. El Partido Popular ha nacido de la fusión de grupos de procedencia liberal, social-demócrata, cristiana, etc. El próximo día 1 dicho partido celebrará su presentación pública en Madrid.

### CONFERENCIA SOBRE "LAS CUEVAS DE EXTREMEÑA"

Organizada por el Museo Arqueológico de Valladolid y

el Grupo de Espeleología Vallisoletano, el próximo día 1 de diciembre, a las ocho de la tarde, se celebrará una conferencia que sobre "Las cuevas de Extremera" dará el profesor de Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid, doctor José Sánchez Meseguer. Dicho acto tendrá lugar en el Museo Arqueológico (Palacio de Fabio Nelli).

### REUNION DE LA PERMANENTE DEL AYUNTAMIENTO

Esta tarde, la Comisión Permanente del Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria, con un orden del día compuesto por cuarenta y nueve asuntos, entre los que destacan: Construcción de treinta y siete viviendas subvencionadas en la calle Vencejo. Proyectos de obras de reforma y reparación de puertas y cubiertas en dependencias del Mercado Central. Realización de obras en diversos colegios nacionales.

# Cuatro aficionados de solera, coinciden: Fernando Domínguez, un torero genial



Resulta inevitable someter la obra de cualquier personalidad a revisión cuando se considera definitivamente concluida, es decir, cuando sobreviene su muerte. La figura de Fernando Domínguez está cobrando una dimensión insospechada para muchos jóvenes aficionados que no llegaron a verle en los ruedos, en esta revisión de urgencia que los críticos han hecho. Nosotros hemos querido completar esta referencia con la versión de cuatro aficionados de solera, testigos de la mayor parte de las actuaciones del diestro vallisoletano: don Mariano Fernández Zúmel, el celeberrimo «Doctor Zúmel» del mundo de los toros; don Luis León y Camacho, mentor y abogado de toreros; don Miguel García Abril, uno de los más constantes y entendidos aficionados vallisoletanos, y don Santiago Enciso Sagarra, gran aficionado y formidable escritor taurino.

## Doctor Zúmel: «Un clásico, un torero genial»

Conocí a Fernando en su época de adolescente y le vi torear por primera vez en Simancas, en una capea, allá por el año veintitantos. Fernando iba vestido de pantalón corto y dio unos capotazos a una vaca que, desde luego, sabía más que él. Una de aquellas vacas de retienta, cornalona y con amplia experiencia de pueblos, que le persiguió y cuando iba a subirse a un carro, le infligió una cornada escrotal, en la ingle. Yo le llevé al Hospital, donde era interno, y le curé. Desde entonces fuimos amigos íntimos y puede decirse que seguí toda su trayectoria taurina. No voy a definirle como torero; era, todos lo saben, un clásico, un torero genial, distinto, capaz de las cosas más sublimes cuando se confiaba ante un toro. El caso más sorprendente lo presencié en un festival, después de la guerra, ya, en Medina de Rioseco. Aquel día toreaban con Fernando Domingo Ortega, «El Estudiante» y Carlos Arruza. Se sintió a gusto, como decimos los taurinos, ante un novillo y, bueno, estuvo espléndido, con esa seriedad estática, ese fabuloso juego de cintura y ese movimiento cadencioso de los brazos. ¡Cómo estaría que, al dar la vuelta al ruedo, con los máximos trofeos, por supuesto, sus propios compañeros, esos maestros que he citado, le aplaudían! Yo que he visto mucho, muchos espectáculos taurinos, no recuerdo nada parecido.

Al regresar a Madrid, Domingo Ortega nos decía a Díaz Cañabate y a mí que Fernando, cuando estaba cómodo, relajado, ante un toro, toreaba con una gran armonía y un gran arte. Pocas veces he oído hablar a sí a Domingo de ningún torero, con esa admiración.

Fernando tenía eso que es tan difícil de lograr, la personalidad, y pudo serlo todo en el toreo. ¡Qué belleza plástica en su toreo, espatarrado, bajando las manos, el gesto crispado, dibujando filigranas! No era constante en el valor y le tocó una época muy dura del toreo, con aquellos «monstruos»: Domingo Ortega, Marcial Lalanda, Vicente Barrera. Maestros que podían con todos los toros, mientras que Fernando, un estilista, no se acoplaba con todos los toros. Unas décadas más tarde, Fernando hubiera sido un auténtico ídolo, porque hemos visto a toreros mantenerse años y años en el pináculo, en esa

otra época, llevando mucho menos arte que él.

Y como hombre, yo a Fernando le he llegado a admirar tanto o más que como torero. Por la elegancia, la humildad y discreción con que ha sabido vivir sus penas. Y la dignidad, sin transigir nunca, sin abdicar de su carácter recio, austero. Ha vivido como de puntillas, con una elegancia y un saber estar envidiables...

## Luis León y Camacho: «Una prestancia y pureza inigualables»

Se me pide que concisamente exprese mi opinión sobre el gran amigo, el excelente amigo, Fernando Domínguez, fallecido días pasados y cuya desaparición del mundo de los vivos ha conmovido profundamente al mundo de los toros. Unido desde hace mucho tiempo en una gran amistad con Fernando, siempre me ha conmovido sus múltiples facetas

y sobre todo su hombría de bien, su bondad, pese al gesto adusto que a quienes no le conocían bien podía infundir a equivoco. Era fundamentalmente un hombre bueno, un excelente amigo, leal y sincero.

Eso en cuanto a su personalidad humana y en cuanto a la artística, siempre le he considerado un torero genial, capaz de interpretar las diversas suertes, con capa y muleta con una prestancia y una pureza inigualable, cuando estaba inspirado y es evidente que el artista ha de estar inspirado para expresar todo cuanto lleva dentro. Con su muerte, Fernando ha pasado a la inmortalidad dentro del mundo del toreo, de la mejor Historia del Arte taurino.

## Miguel García Abril: «Fernando toreaba para él»

Fernando, eso es indiscutible, era un artista en toda la extensión de la palabra. Un artista, enamorado de su profesión, de su arte, en suma. Torero de sentimiento, de hondura, que,

cuando estaba inspirado toreaba para sí mismo, sin la menor concesión a la galería. Igual en Madrid que en Cienpueños, poco le importaba el sitio si acudía la inspiración y el toro acompañaba. Esto se lo oí decir a él muchas veces. ¿En qué estilo? era otro Belmonte y hubiera podido llegar tan lejos como el «Pasma de Triana» de habérselo propuesto de verdad o haber tenido otro carácter. Creo que tengo un par de anécdotas que completan su personalidad. La primera es un juicio de don Eduardo Pagés, inada menos! Don Eduardo Pagés ha sido, en mi opinión, el más grande empresario, el más cabal de todos los que ha habido. Yo llegué a contar con su amistad y una tarde, allá por el mes de junio, hace ya un montón de años, estábamos en «Corisco», Pagés, Fray Gafitas, que era el que llevaba la plaza de Valladolid, y un tío mío, que era gran amigo de Pagés. Se estaba preparando la feria de Valladolid y se contaba con Domingo Ortega, que había estado muy bien en Burgos y Zamora, por San Pedro. Fernando tenía dos corridas, por supuesto, en la feria de su pueblo, pero Fray Gafitas, gran admirador suyo, le decía a Pagés: «¿Pero don Eduardo, qué hacemos con Fernando?, usted tiene muchas plazas...». Y el gran empresario respondió: «Este chico podía formar con «el Paleta» (a Domingo Ortega le llamaban «El Paleta de Bo-

rox», su pueblo) la pareja ideal. Falta sólo que él quisiera, pero es un torero que torea para él, no para el público. Es mucho mejor que «El Paleta», pero no es torero para el empresario...»

La otra anécdota ocurrió aquí, en «Maga». Yo me adoraba con la amistad de Fernando y cuando venía estaba obligado, y disfrutaba además, en atenderle. Aquel día vino con Vicente Escudero, y los tres, nos tomamos, en esa mesa del rincón, media botellita de «fino». Yo brindé por el mejor «bailor» de España y por el gran torero, y Vicente, dijo: «Fernando es más grande, porque yo, aunque quisiera, no podía torear como él, porque me falta corazón, pero él torea como el mejor y baila mejor que yo...»

## Santiago Enciso Sagarra: «El segundo, después de Belmonte»

Para mí fue un torero extraordinario. Aunque algunos llamaron a Antonio Márquez el Belmonte rubio, para mí no tenía punto de comparación con el fenómeno de Triana. Para mí, el segundo después de aquél ha sido, indiscutiblemente, Fernando Domínguez. Un torero seco, que no hacía jamás ninguna concesión. Un torero corto, de no más de diez o catorce pases; pero, eso sí, en una baldosa y ante toros. Dicen los literatos que lo bueno, si corto, dos veces bueno, y esto tiene aplicación al toreo, si se interpreta con la pureza que lo hacía Fernando. Sin paralelismos, sin encismos, sin ventajas. Un torero cabal, inimitable, superior, en mi opinión a todos aquellos grandes maestros de su época, y me refiero, nada menos, que a los Domingo Ortega, Marcial Lalanda y Victoriano de la Serna, incluso, que era también un torero corto y extraordinario.

Hilarlo Suazo tenía en su restaurante una verónica sensacional, en la que Fernando se está ciñendo a un toro seco, sin grasas, un cincheño, sin duda, cornalón, ante el que Fernando estaba desarrollando una lección insuperable. Yo la he visto esa «foto» infinidad de veces y me emocionaba siempre. ¿Cómo persona? Fernando era un gran amigo mío y todos cuantos le conocíamos y le tratábamos le teníamos por un hombre cabal, sencillo, al que jamás he oído hablar mal de nadie, jamás. Yo el otro día, en su entierro, me emocioné y llegué a llorar cuando dieron la vuelta al ruedo con sus restos. Me le estaba imaginando con el último tercio que vistió en esa Plaza, grana y oro. Pasé un rato tremendo...—P.



## guía cultural

### EXPOSICIONES

- **GALERIA STUDIUM**  
Expone Concha S. Benedito hasta el 12 de diciembre. Horario de visitas: De lunes a viernes, por la mañana, de 10.30 a 13.30; tardes, de 6 a 9. Sábados, mañanas, de 10.30 a 14; tardes, de 6 a 8.
- **CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SALAMANCA**  
Oleos de Soto Galán. Horas de visita, de 7.30 a 9.30. Ultimo día.
- **CAJA DE AHORROS PROVINCIAL**  
Artesanía china en marfil. Horas de visita, de 7.30 a 9.30. Ultimo día.
- **CAJA DE AHORROS POPULAR**  
Hasta el 5 de diciembre, exposición de trabajos manuales, laborales y pintura artística, organizada por la Fraternidad Cristiana de Enfermos Minusválidos. Visitas: Laborables, de 7.30 a 9.30, y festivos, de 12 a 2.
- **GALERIA CARMEN DURANGO**  
Hasta el 4 de diciembre, exposición de pintores abstractos españoles. Visitas: Laborables, de 7.30 a 9.30.
- **GALERIA CARMEN DURANGO**  
Sala Negra  
Anagramas presentados a concurso con motivo de la I Semana de la Naturaleza y Juventud. Horas de visita, de 7.30 a 9.30. Ultimo día.
- **INSTITUCION CULTURAL SIMANCAS**  
Expone María Lourdes Mateo Mateo hasta el día 9. Horario de visitas: Laborables, de 7 a 9.30 de la tarde; festivos, de 12 a 2 de la mañana.
- **GALERIA OLENKA**  
Escultura de Alfonso Salas, hasta el día 7 de diciembre. Visitas: Laborables, de 7.30 a 9.30, y festivos, de 12 a 2.

## MUSEOS

- **ESCULTURA**  
Calle de San Gregorio  
De 10 a 13.30 y de 16 a 18.30.
- **PINTURA**  
Calle de la Pasión.  
De 10 a 13.30 y de 16 a 18.30.
- **CASA DE COLÓN**  
Calle de Colón  
De 11 a 13 y de 16 a 18.
- **ARQUEOLOGICO**  
Plaza de Fabio Nelli (Plazo del mismo nombre).  
De 10 a 13.30 y de 16 a 18.30.
- **DIOCESANO CATEDRALICIO**  
En la S. I. Catedral. De 9 a 13 y de 16 a 18. En el verano, de 9 a 13 y de 16 a 18.
- **CASA DE ZORRILLA**  
Calle Fray Luis de Granada  
De 10 a 13 y de 15.30 a 18.30.
- **CASA DE CERVANTES**  
Calle del Rastro  
De 10 a 19.
- **SANTA ANA**  
No tiene horario de visitas.

## GUIA PRACTICA

### trenes

Llegada	TRAYECTOS	Salida	Llegada	TRAYECTOS	Salida
0,32	Irún-Vilar Formoso .....	0,36	12,35	León-Valladolid .....	
1,05	Madrid-Chamartín-La Coruña y Ferrol...	1,10		Valladolid-León .....	13,20
1,14	Madrid-Chamartín-Gijón y Avilés .....	1,17	13,20	Irún y Bilbao-Madrid-Chamartín .....	13,22
1,29	Madrid-Chamartín-Hendaya y Pamplona .....	1,34	13,53	Santander-Medina del Campo .....	13,57
1,54	Madrid-Chamartín-Gijón .....	1,59		Valladolid-Madrid-Atocha Apeadero .....	14,15
2,26	León-Madrid-Chamartín .....	2,41	14,35	Salamanca-Bilbao y Hendaya .....	14,40
2,30	Madrid-Chamartín-Bilbao .....	2,35		Valladolid-León .....	15,46
2,54	Madrid-Chamartín-Hendaya y Bilbao .....	3,02	15,43	Medina del Campo-Santander .....	15,51
3,04	Madrid-Chamartín-Santander .....	3,09	15,48	Irún y Bilbao-Salamanca .....	15,51
3,30	Santander-Madrid-Chamartín .....	3,35	15,56	León-Medina del Campo .....	15,58
4,03	Fuentes de Oñoro-Hendaya .....	4,05	16,33	Madrid-Atocha Apeadero-Valladolid .....	
4,05	Bilbao-Madrid-Chamartín .....	4,10	16,52	Madrid-Chamartín-Gijón .....	16,54
4,38	Irún y Pamplona-Madrid-Chamartín .....	4,43		Valladolid-Madrid-Atocha Apeadero .....	17,20
4,45	La Coruña y Ferrol-Madrid-Chamartín...	4,55		Valladolid-Burgos .....	17,35
5,00	Gijón-Madrid-Chamartín .....	5,05	17,51	León y Reinosa-Madrid-Atocha Apeadero .....	17,56
5,08	Irún y Bilbao-Madrid-Chamartín .....	5,13	17,57	Gijón-Madrid-Chamartín .....	18,02
5,08	Gijón y Avilés-Madrid-Chamartín .....	5,41	18,02	Madrid-Chamartín-Santander .....	18,04
5,32	Valladolid-León .....	6,31	19,05	Santander-Madrid-Chamartín .....	19,07
7,29	Palencia-Madrid-Atocha Apeadero .....	7,32		Valladolid-Reinosa .....	19,00
7,34	Medina del Campo-Burgos .....	7,36	19,17	Medina del Campo-León .....	19,19
8,06	León-Madrid-Atocha Apeadero .....	8,08	19,38	Palencia-Medina del Campo .....	19,40
8,33	Salamanca-Barcelona .....	8,40	20,25	Ariza-Valladolid .....	
	Valladolid-Santander .....	8,40	20,49	Barcelona-Salamanca .....	20,52
	Valladolid-Ariza .....	9,00	21,37	Santander-Valladolid .....	
10,01	Medina del Campo-Valladolid .....		21,41	León-Valladolid .....	
	Valladolid-Palencia .....	10,27	21,46	Burgos-Medina del Campo .....	21,49
10,02	León-Valladolid .....		22,04	Madrid-Atocha Apeadero-Palencia .....	22,06
10,28	Reinosa-Valladolid .....		22,36	Madrid-Atocha Apeadero-León .....	22,39
10,43	Madrid-Chamartín-Bilbao y Hendaya.....	10,46			
11,39	Madrid-Atocha Apeadero-León .....	11,42			
12,15	Burgos-Valladolid .....				
12,20	Madrid-Atocha Apeadero-Valladolid.....				

NOTA.—Todos los trenes del presente horario son de circulación diaria, excepto el expreso León-Madrid-Chamartín, que circula sólo los lunes y siguientes a festivos.

## autobuses

### PRINCIPALES LINEAS REGULARES DE VIA JEROS.—HORARIOS DE SALIDA Y DESTINO

Hora de salida	ITINERARIO	Hora de salida	ITINERARIO
7,00	Mayorga de Campos.	17,25	Madrid.
7,30	Segovia.	17,30	Tiedra.
7,30	Sevilla.	17,30	Alaejos.
8,00	Palencia.	18,00	Salamanca.
8,00	Benavente por Medina de Rioseco.	17,30	Benavente por Medina de Rioseco.
8,25	Laguna de Duero.	17,30	Villamañán por Valencia de Don Juan.
8,30	Benavente por Villalpando.	17,40	León.
8,30	Zamora por Toro.	17,45	Nava del Rey.
8,45	Madrid.	17,45	Madrid.
9,30	Mucientes por Fuensaldaña.	17,00	Segovia por Cuéllar.
10,00	Zaragoza por Soria.	17,30	Navas de Oro por Coca.
10,10	León.	17,30	Medina de Rioseco.
10,25	Madrid.	17,30	Benavente por Villalpando.
10,30	Iscar.	17,30	Castroverde.
10,30	Salamanca.	18,00	Aranda de Duero.
11,00	Palencia.	18,00	Aranda de Duero por Roa.
11,15	León.	18,00	Ponferrada.
12,30	Barcelona (lunes, miércoles, viernes y sábados).	18,00	Sahagún por Melgar de Arriba.
13,00	Zamora.	18,00	Mayorga de Campos.
13,00	Fuentes de Oñoro.	18,00	Villada por Santervás.
13,15	Segovia.	18,00	Villarramiel por Ampudia (lunes, miérc. y viern).
13,15	Olmos de Esgueva y Encinas.	18,15	León.
13,15	Campaspero (martes, jueves y sábados).	18,00	San Cebrián por Geria y Bercero.
13,30	San Pelayo por Torrelobatón.	18,00	Campaspero.
13,30	Villabragima por Rioseco.	18,00	Vezdemarbán-Cotanes y San Pedro Latarce.
13,30	Tudela de Duero y Montemayor de Pililla.	18,00	Villanueva por Medina de Rioseco.
13,30	Iscar y Viana de Cega.	18,30	Sahagún por Villalón.
13,30	Tordesillas.	18,30	Valdezas por Rioseco y La Unión de Campos.
13,30	Medina del Campo.	19,00	Tordesillas y Simancas.
13,40	San Sebastián-Irún-Bilbao.	19,00	Iscar y Viana de Cega.
14,00	Benavente por Medina de Rioseco.	19,00	Villafuerte de Esgueva por Castrillo Tejeriego.
14,00	Palencia.	19,15	La Seca.
14,00	Fontiveros por Medina del Campo.	19,00	Cuéllar y Camporredondo.
14,30	Benavente por Villalpando.	19,30	San Pelayo por Torrelobatón.
14,30	Castronuevo de Esgueva.	19,35	Palencia (lunes, miércoles y viernes).
15,15	Madrid.	20,00	Palencia.
16,45	Burgos.	20,00	Tudela y Montemayor de Pililla
17,00	Zamora por Toro.	20,00	Madrid-Medina de Rioseco.

## aeropuerto

BARCELONA-VILLANUBLA  
Martes, jueves y sábados.—Salida: 14.40. Llegada: 15.50.  
Domingos.—Salida: 10.50. Llegada: 12.00.

VILLANUBLA-BARCELONA  
Martes, jueves y sábados.—Salida: 16.30. Llegada: 17.30.  
Domingos.—Salida: 12.40. Llegada: 13.40.  
Este horario estará en vigor hasta el 31 de marzo de 1977.



# FERIAS Y MERCADOS

Las heladas hasta ahora registradas, con mínimas de madrugada de varios grados bajo cero, seguidas de horas solares que templan el ambiente, no han influido aún, negativamente, en la hierba de otoño ni, por supuesto, en el aprovechamiento de la montanera de bellotas, que se realiza con bastante normalidad. A cada semana que transcurre aumenta el número de los contratos para reposición y engorde en las fincas acéhesadas.

En el orden de los cereales pienso, hay alternativas, según regiones y provincias. Así, en tierras de Badajoz, el maíz no ha experimentado cambio sustancial, dado que las oscilaciones de los precios han sido mínimas. Ahora están situados entre 10,10 y 10,15 pesetas kilo sobre secadero para grano de 44 por 100 de humedad. La demanda continúa operando en línea normal, mientras que la oferta se ve constreñida por los efectos de las recientes lluvias que interrumpieron la recolección.

En cebada de la misma zona extremeña, actividad normal en cuanto a contrataciones, y sin embargo los precios han descendido ligeramente, en especial en lo que se refiere a la caballar. La demanda se manifiesta en volúmenes muy pequeños, para cubrir necesidades a corto plazo. Esta es la causa de la pérdida de firmeza

en precios. Hay que excluir de esto al tipo de cebada cervecera, que mantiene en niveles anteriores. Las cotizaciones en esta semana han sido de 8,70-8,80 para el tipo caballar —seis carreras— y 9-9,10, para la cervecera —dos carreras—, precios ambos referidos a mercancía a granel sobre camión origen Badajoz.

En la provincia de Ciudad Real los precios son de 8,40 y 8,50 para la cebada caballar, y de 8,90-9 para la cervecera, que también allí es la que tiene más demanda, porque la de seis carreras es de calidad más baja que en años anteriores debido a los efectos de la sequía en su última fase de maduración.

Volviendo al campo de Extremadura, vemos que la actividad es escasa en el sector avena, pero con precios sostenidos, que son de 7,60-7,70 para mercancía a granel sobre camión origen. Pocas transacciones.

Escasas operaciones en henos, situándose los precios, asimismo sobre camión origen.

En la Lonja Agropecuaria del Ebro, el maíz está en torno a 16,80, pago aplazado y retirada en noviembre-diciembre, con 15 por 100 de humedad, como posición de la oferta, mientras que la demanda ofrece 10,20 al contado sobre fábrica, y de 14 por 100 de humedad.

Para cebada caballar, precio de 8,70 a 8,80; y para cervecera, a 9-9,10, todo referido a mercancía a granel sobre camión origen.

## PRODUCTOS AVICOLAS

Según datos de la Asociación Sindical Avícola, ha mejorado ligeramente el mercado huevo de Madrid. Crece la demanda y se contrae algo la entrada de género, especialmente para el tipo extra. Con ello hay menos excedentes, pero persisten las concesiones de precios.

También en Barcelona se ha conseguido un equilibrio entre oferta y demanda. Esta última sigue animada, y han descendido las concesiones de precios.

También en Barcelona se ha conseguido un equilibrio entre oferta y demanda. Esta última

sigue animada, y han descendido las concesiones de precios.

Por el contrario, en Bilbao persiste la presión de la oferta a precios bajos, aunque la demanda ha mejorado ligeramente.

En Sevilla la oferta continúa superando a la demanda.

En Valencia se mantiene una situación excedentaria, pues si bien es cierto que han descendido las producciones de la zona, la oferta foránea sigue siendo abundante.

Mejóro algo el mercado en Zaragoza, especialmente para extra, disminuyendo los excedentes.

## MERCADOS GANADEROS

**Medina del Campo.**—Precios estables en lanar. Corderos pascales de 24-28 kilos, a 87-95 pesetas kilo vivo; de mayor peso, a 75-83; grandes, a 50-55; las mejores corderas para matadero llegaron a las 110 pesetas; otras algo inferiores, a 95-105; lechazos a 170-180, llegando los mejores a 190.

**Lonja Ganadera de "Mercadería".**—Espectacular avance en cerdos cebados, a pesar de que la oferta se mantiene en un buen índice. La demanda se muestra muy activa, consecuencia con el aumento del consumo. El cerdo selecto se paga a 72-73 pesetas kilo vivo; el leridano, a 69-70, y el graso, a 65-66, con aumento de cuatro pesetas kilogramo en las tres clases. Los lechones siguen igual: 1.700-1.800 pesetas los selectos, de 18-20 kilos; y 1.400-1.500 los cruzados leridanos.

Se mantiene la atonía en ganado de sacrificio en la zona de "Mercadería", con escasa demanda. Añejos retintos, a 90-92 pesetas kilo vivo; frisones, a 93-95; cruzados de charolaise, a 100-102. En cambio hay buena demanda en vacas para carne, con precios de 48-50 para la retinta; cruzadas con charolaise, en alza, a 53-60. Para ganado de vida, buenas perspectivas debido a la buena otoñada de hierba. Para terneros de recría de 200 kilos vivo, el precio oscila entre 130-135 pesetas kilo vivo.

En León, tendencia a la baja en añejos. Están a 98-110 pesetas kilo vivo.

# PRODUCCION Y CONSUMO DE FERTILIZANTES

Tenemos ya en nuestro poder los datos finales de la campaña de los fertilizantes durante la campaña 1975-76, de los que ha habido, y se espera que haya para 1976-77, un completo abastecimiento interior. Pero, ¿volverá a producirse un reajuste de precios para el año próximo, ante el anuncio de una nueva subida del correspondiente al petróleo? Esto está por ver, aunque mucho nos tememos que el "retoque" en cuestión sea inevitable.

Entretanto, señalemos que la producción y el consumo de los abonos crece más de prisa cuando se considera el nitrógeno contenido que cuando se analizan las cifras expresadas en toneladas métricas, y hay que poner de relieve al respecto la tendencia a utilizar los de mayor contenido en nitrógeno en la fertilización de los campos.

Cabe señalar, como signo del desarrollo de nuestra industria de fertilizantes, que desde el año 1973-74 han venido realizándose algunas exportaciones sin perturbar en absoluto el abastecimiento nacional. Esas exportaciones fueron de 19.236 Tm./nitrógeno en 1973-74, 19.158 en 1974-75 y 14.762 en 1975-76. Pudieron ser más elevadas, según centros competentes, dada la gran demanda exterior,

pero se ha reducido a las pequeñas cifras indicadas con objeto de que no faltasen los productos precisos a la agricultura española.

Por primera vez en España, la producción de nitrógeno ha superado, en 1975-76, las 900.000 Tm./nitrógeno contenido. Se ha llegado a 910.909, frente a 816.588 el año anterior.

Por lo que se refiere al consumo, el nitrógeno en forma de fertilizante ha registrado un crecimiento normal en 1975-76, pues se ha llegado a las 763.219 Tm./nitrógeno, por 713.729 en 1974-75, año en que se produjo un descenso provocado por la escasez de amoníaco y el alto precio de este producto en el mercado internacional, que tuvo su lógica repercusión en el aumento de precios de los fertilizantes nitrogenados. Estabilizados los precios en 1975-76 —campaña en que no ha habido aumento oficial de los fertilizantes nitrogenados, a pesar de los incrementos registrados por los diversos componentes del costo—, y con mayor abundancia de amoníaco, el crecimiento del consumo ha sido, como decimos antes, normal. Y así debe esperarse para 1976-77, en que no se espera escasez.

## ... Y SEGUIMOS EN FASE DE BUENA SEMENTERA

### Buenas impresiones respecto a la campaña remolachera

Como se descaba, llevamos bastantes días sin llover en la mayor parte del territorio nacional cerealista, predominando los cielos despejados, lo que quiere decir con sol y con tal o cual helada de madrugada que paulatinamente se va extendiendo por las provincias centrales de la Península. Entre los descensos térmicos y los soleamientos, el terreno se orea, como conviene, pues ello hace posible que se entierre semilla en los parajes que por ser depresionarios se había acumulado el agua de las escorrentías, haciendo imposible que las máquinas o las yuntas penetrasen en ellos.

Esa tregua de las precipitaciones favorece asimismo los trabajos de arranque y entrega de la remolacha azucarera y la recogida de patatas, que también se hallaba obstaculizada por el reblandecimiento de la tierra y la frecuencia de los riegos atmosféricos. En el orden remolachero hay que registrar, además, la solución de los problemas planteados en orden a la financiación de los excedentes de azúcar sobre el objetivo de producción fijado por las disponibilidades de la campaña reguladora 1976-77, excedentes que deberían correr a cargo de los sectores agrícola e industrial azucarero, por igual; es decir, al 50 por 100. Los cultivadores de zonas zamoranas y salmantinas, como es sabido, se opusieron a satisfacer el descuento que les corresponde y finalmente se ha llegado a un acuerdo en el que debe señalarse la buena disposición del FORPPA, por un lado, y de la rama industrial por otro. Por ese acuerdo, el reparto en cuestión se hace a base de que las azucareras sigan haciendo frente al 50 por 100 del descuento, quedando la otra mitad con cargo a los agricultores y el FORPPA, pero sin que el abono por los primeros pueda superar la cantidad de 40 pesetas hectárea.

Solventadas, como decimos, esas incidencias, y no habiendo surgido otras hasta ahora, la campaña remolachera sigue su curso, manteniéndose las buenas impresiones en lo que concierne a tamaño y peso de la raíz e incluso a rendimiento sacárico, si bien es posible que se queda algo por debajo del que resulta normal, en virtud de la mucha agua acumulada en las fincas. Y como quiera que incluso los fríos, allí donde se registran, no alcanzan caracteres de heladas sostenidas, el desarrollo de la remolacha no se ha interrumpido prácticamente.

## TRIBUNA DEL LECTOR

### PUNTUALIZACIONES DE LOS MAESTROS DE ISCAR

Señor Director: En relación con el artículo que sobre el paro del profesorado de E. G. B. publicado en el periódico de su digna dirección, de fecha 25-11-76, página 4.º, los profesores del Colegio Nacional de Iscar manifestamos lo siguiente:

1.º Ser absolutamente falsas las cifras facilitadas por los distintos medios informativos relacionadas con la situación anormal en que se encuentra el Magisterio en sus actividades.

2.º En el caso concreto de Iscar: "ese buen número de padres —a quien C. se refiere— han acompañado a sus hijos a la entrada del colegio", no son padres, sino madres, las que todos los días del año, curso tras curso, vienen haciéndolo.

3.º Que el paro técnico al que se alude no es exclusivo de Iscar, sino nacional; y no se debe a las recriminaciones de los padres a los profesores, sino a las reivindicaciones que el Magisterio Nacional tiene planteadas ante el Ministerio de Educación y Ciencia.

LOS PROFESORES DE E. G. B. DE ISCAR

## EL MUNICIPIO DE VILLAESPER, INCORPORADO A VILLABRAGIMA

La Orden de la Presidencia del Gobierno de 31 de julio de 1976 fijó la cuota de agrupación para 1975, a favor de los municipios cuyos expedientes de agrupación, fusión o incorporación fueron aprobados en el citado año.

Encontrándose en este caso el municipio de esta provincia de Villasper, que fue incorporado formalmente durante dicho año a Villabragima, han percibido cada uno de ellos la cantidad de 1.250.000 pesetas.

Además de esta cantidad han percibido una cuota adicional por habitante correspondiente al primer año de agrupación conforme al artículo 16 de la Ley 48/1966.

Independientemente, la Diputación Provincial ha incluido en el plan único de obras y servicios para el bienio 1976-77 sendas obras de pavimentación en el municipio de Villabragima y en el núcleo o entidad incorporada a aquel de Villasper, con avances económicos de 1.000.000 de pesetas para cada una de ellas, corriendo su financiación totalmente a cargo de la Diputación, como subvención a fondo perdido.

## CRONICA DEL PAIS

### LOS "MODERADOS" ESTAN CONTENTOS

MADRID. (Crónica de PYRESA, por Pedro Ignacio González, especial para LIBERTAD.)—En círculos políticos próximos a tres de los más importantes partidos políticos «moderados» de la oposición se ha detectado ayer tarde una casi unánime satisfacción ante los resultados de la «cumbre» del pasado sábado, celebrada en la sede del P. S. P. Sin embargo, las «condiciones mínimas» a que se refiere el comunicado hecho público al término de la reunión, no presuponen que se haya avanzado mucho en un tema tan esencial como es el de designar a los interlocutores para que negocien con el Gobierno, en nombre de la llamada oposición democrática. Fuentes próximas a uno de los grupos «moderados» han manifestado que no estiman probable que tal designación se produzca antes de veinte días y que la auténticas negociaciones con el Gobierno comenzarán, como muy pronto, dentro de un mes.

Mañana, y en el mismo lugar —la sede del PSP— que el sábado pasado, volverá a reunirse la «cumbre» de la oposición para escuchar el informe de la entrevista con el Presidente, por parte de los miembros del equipo y, con toda probabilidad, de la que mantengan los líderes del PSP, los supuestos básicos de la oposición, para la negociación con el Gobierno —la participación, en libertad, de todos los partidos políticos, legalizados o no— tienen dife-

rencia de matices, según los grupos: para un sector más radical, se necesitaría una auténtica legalización de todos los partidos, mientras que otros sectores más moderados se contentarían con una actitud flexible, de máxima tolerancia, por parte del Gobierno en cuanto a la operatividad de los partidos «no legalizados».

Otro motivo de satisfacción para los «moderados» se cifra en un mayor espíritu de entendimiento por parte del PSOE, renovado, después de la Internacional Socialista de Ginebra. Los miembros de la ejecutiva del PSOE que asistieron a la misma han recibido allí, en opinión de los círculos «moderados», información suficiente para que comience a variar su posición. Si a esto unimos el anuncio hecho de que Willy Brandt, a su paso por Madrid, será recibido por el Presidente Suárez, nada tiene de extraño que los círculos «moderados» estimen que el PSOE haya abandonado su eventual radicalización.

Por último, habrá que ver qué repercusión tiene en las relaciones entre los grupos socialistas de nuestro país el incipiente enfrentamiento entre los de la Internacional Socialista recién celebrada en Ginebra y los participantes en la Conferencia Socialista del Mediterráneo, celebrada, simultáneamente, en Barcelona. Las críticas han empezado ya. Un portavoz del PS francés, miembro de la Inter-

nacional, ha calificado la reunión de Barcelona de «desafortunada» y ha añadido que sólo contribuiría a fomentar la división de la familia socialista.

#### ALIANZA ENTRE LOS HISTORICOS, SOCIALDEMOCRATAS Y R. S. E.

Mejores perspectivas se presentan para el sector histórico del PSOE, el Partido Socialista Democrático Español y Reforma Social Española, cuyos representantes se reunirán mañana para dar los primeros pasos de cara a la formación de una alianza electoral. A esta alianza es posible que se integre el partido socialdemócrata catalán de Josep Pallach, con quien el histórico mantiene estrechos vínculos. Fuentes dignas de crédito aseguraban esta tarde que la legalización del PSOE histórico está al caer. Los históricos cuentan en la actualidad —según un portavoz del Partido— entre 12.000 y 13.000 afiliados.

#### DE TRES A CINCO MINUTOS PARA LOS PARTIDOS EN TELEVISION

Todos los partidos y grupos políticos legalizados y quizás alguno de los que reúnen los requisitos para la legalización podrán intervenir, por un período de tiempo igual para todos —de tres a cinco minutos, aún no se ha decidido—, cada día, al término de la segunda edición de telediario, hasta el 14 de diciembre, víspera del referéndum. Las intervenciones, según las fuentes informantes, habrán sido grabadas previamente.

## GRUPOS POLITICOS

### El PSOE comunicó al Ministro de la Gobernación la celebración de su Congreso

MADRID. — El PSOE (renovado) comunicó ayer al Ministro de la Gobernación la celebración, en Madrid, de su XXVII Congreso, previsto para los días 5 al 8 del próximo mes de diciembre.

Con carácter previo a esta comunicación, reglamentaria, según la Ley de Reunión, los dirigentes del partido mantuvieron diversas conversaciones con el Ministro de la Gobernación, a fin de negociar la celebración del Congreso.

La ratificación definitiva por parte de las autoridades gubernativas se produjo el pasado viernes, en una entrevista mantenida por el señor Martín Villa con una representación del Partido Socialista Obrero Español.

#### MITIN DE BLAS PIÑAR

GERONA. (PYRESA.)—Con asistencia de cerca de tres mil personas, el domingo el presidente de Fuerza Nueva, Procurador en Cortes y Consejero Nacional, Blas Piñar, pronunció un discurso sobre la actual situación política española, en la localidad de Blanes.

#### ASAMBLEA NACIONAL DE LOS CIRCULOS DOCTRINALES «JOSE ANTONIO»

JAEN. — A mediodía del domingo, y en la caseta ferial de Educación y Descanso, se reunieron, en asamblea nacional debidamente autorizada, los Círculos Doctrinales «José Antonio».

Al acto asistieron representantes de toda España, así como miembros de los Círculos Doctrinales en las provincias de Cádiz, Sevilla, Córdoba, Málaga, Granada, Burgos, Toledo, Valladolid y Oviedo, juntamente con los de la provincia y de otras latitudes.

#### ALIANZA POPULAR: NO HAY PRESIDENTES PROVINCIALES

MADRID. — La secretaría general de Alianza Popular ha puntualizado la noticia publicada en la Prensa de Almería, según la cual José B. Barrionuevo se autotitula representante de Alianza Popular en la provincia. Las puntualizaciones son:

— El señor Barrionuevo no representa a Alianza Popular en Almería.

— Los diferentes grupos políticos que participan en la Alianza siguen representados en toda España por sus respectivas comisiones provinciales.

— No existe, por tanto, ninguna persona que pueda arrogarse el título de presidente provincial de Alianza Popular.

#### ACTO DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA

BILBAO. (PYRESA.)—El domingo se inició en el Teatro Ayala, de Bilbao, el mitin de presentación del Partido de la Democracia Cristiana Vasca (D. C. V.), con asistencia de numeroso público que llenó todo el aforo del Teatro, de unas mil butacas, aproximadamente.

## NO HABRA CLASES EL DIA 15

MADRID.—En relación con la celebración del referéndum nacional sobre la ley para la Reforma Política, el Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho pública la siguiente nota:

1.—Se declara no lectivo para todos los niveles de enseñanza el próximo día 15 de diciembre.

2.—Se mantiene el período de vacaciones de Navidad previsto en el calendario escolar.

3.—Se dispensa de asistencia a clase a los alumnos mayores de veintiún años durante las fechas necesarias, para que puedan ejercer el derecho de voto.

#### INFORMACION EN RTVE

MADRID.—A partir de hoy, martes, y para facilitar que todos los españoles puedan estar bien informados sobre el próximo referéndum nacional para la reforma política RTVE establecerá un servicio de información especialmente dedicado a este tema, al que podrán dirigirse por escrito todos los ciudadanos, con objeto de consultar aquellas cuestiones que les interesen o sobre las que tengan dudas. Las cartas deberán dirigirse a: «Referéndum Nacional, Apartado de Correos 601, Madrid».

Desde hoy, a través de RTVE

## Los líderes de los partidos expondrán sus puntos de vista sobre el referéndum

MADRID.—A partir de hoy, los líderes de los partidos legalizados y de los que están en trámites de legalización podrán exponer a través de televisión su punto de vista sobre el referéndum que se celebrará el próximo día 15.

Radiotelevisión Española ha facilitado una nota en la que, entre otras cosas, se dice:

«Siguiendo las indicaciones del Gobierno, Televisión Española incluirá a partir del próximo martes, en la segunda edición de Telediario, las intervenciones de representantes de los diferentes grupos y partidos políticos inscritos en el Registro Oficial y de aquellos que, habiendo solicitado la inscripción, reúnen las condiciones legales exigibles, según informa la propia Radiotelevisión Española.

Dichas intervenciones tendrán una duración igual para cada uno de los grupos y partidos.

También las personalidades políticas más destacadas, así como otras pertenecientes a distintos sectores de la vida española, tendrán la oportunidad, a través de los programas informativos y de opinión de Televisión Española, de hacer saber a los ciudadanos cuáles son sus criterios.

#### GOBIERNO E INSTITUCIONES

Asimismo, y a través de las pantallas de Televisión Española, el Gobierno y los distintos organismos e instituciones del Estado y las corporaciones locales y provinciales, podrán también informar y explicar a los españoles todo lo que se refiere a la Reforma Política que se somete a referéndum de la nación el próximo 15 de diciembre.

Por su parte, Televisión Española, como institución del Estado al servicio de la comunidad nacional, concretará su actividad informativa, cara al referéndum, en la explicación y divulgación de todos aquellos temas o cuestiones cuyo conocimiento sea imprescindible para que los ciudadanos ejerzan libre y conscientemente su derecho y su deber de votar.

En este sentido, Radiotelevisión Española dará a conocer hoy la organización y puesta en funcionamiento de un «servicio de consultas», al que podrán dirigirse los españoles mayores de veintiún años para preguntar aquellas cuestiones que estimen de interés.»

#### LA CAMPAÑA ANTIRREFERENDUM, DEMASIADO COSTOSA PARA LA OPOSICION

Tras la reunión mantenida el sábado entre representantes de la Plataforma de Organismos Democráticos (POD) y el denominado Colectivo de Publicitarios, que se ha ofrecido para articular una campaña en relación con el referéndum, existen «malas impresiones» de que dicha campaña pueda ser llevada a cabo en la fuerza suficiente para hacer frente a la del Gobierno, que va a invertir 1.200 millones en fomentar la participación en este consulta popular, según se ha manifestado en medios próximos al Secretariado de Coordinación Democrática (miembro de la POD).

«Las cifras que se barajan—añaden las citadas fuentes—resultan «monstruosas» para nosotros.»

EN PROTESTA POR LOS ATENTADOS

## CIERRE DE LIBRERIAS EN BARCELONA Y VALENCIA

BARCELONA. (PYRESA.)—Las librerías de la ciudad permanecieron cerradas durante todo el día de ayer en señal de protesta por la oleada de atentados contra este tipo de establecimientos.

#### EN VALENCIA

VALENCIA. (PYRESA.)—Las librerías de esta ciudad han cerrado ayer al público como protesta por los atentados que vienen registrándose contra estos establecimientos. Los libreros, previamente al cierre, han hecho pública una nota en la que indican que esta postura pretende encontrar amplio eco en la opinión pública por lo insólito que supone esta actitud tan incívica y provocadora.

El cierre de librerías se ha hecho extensivo a toda la región valenciana, calculándose en un centenar el número de estos establecimientos que ayer permanecieron cerrados.

LABORAL

HACIA LA NORMALIZACION EN DEL PROFESORADO DE E. G. B.

Podrían ir al paro los médicos interinos de la Seguridad Social

MADRID. (PYRESA). — El Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación y Ciencia ha facilitado la siguiente nota: "Las informaciones recibidas sobre la evolución del paro iniciado por una parte del profesorado de E. G. B. durante la semana última, muestran que se han reanudado las actividades docentes en la gran mayoría de los centros que las habían interrumpido.

En algunas provincias —Barcelona, Cádiz, Castellón, Ciudad Real, Huelva y Pontevedra especialmente— algunos centros han persistido en el paro, pero con una clara tendencia a la normalidad de acuerdo con la postura adoptada por el profesorado en reuniones celebradas a lo largo del día de hoy".

EL CUERPO AUXILIAR DE PRISIONES SERA DECLARADO A EXTINGUIR

MADRID.—El actual Cuerpo Auxiliar de Prisiones, en el que están integrados unos 2.500 funcionarios, será declarado a extinguir y los auxiliares pasarán a integrarse en el nuevo Cuerpo de "Ayudantes de Prisiones", según el proyecto de ley aprobado por el Consejo de Ministros, el pasado día 26 de noviembre, y que en breve será enviado a las Cortes, han informado fuentes de los propios funcionarios.

POSIBLE HUELGA DE MEDICOS INTERINOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

MADRID.—Se dice en fuentes bien informadas que los médicos interinos de la Seguridad Social podrían iniciar una huelga el próximo viernes, si antes no son atendidas las reivindicaciones planteadas, entre las cuales figura en primer lugar la estabilidad en el empleo.

CONVERSACION POSITIVA

Suárez se entrevistó con los demócratas cristianos

Se dice que el Presidente recibirá hoy o mañana a Tierno Galván

MADRID. (PYRESA).—Mañana se reunirán en Madrid los miembros del equipo demócrata cristiano del Estado español con representantes de la oposición demócrata, para dar cuenta del resultado de la entrevista —calificada de muy satisfactoria por fuentes cercanas al equipo— que ayer mantuvieron con el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, en la sede de la Presidencia.

Los representantes demócratas se han negado a hacer algún tipo de declaraciones al respecto, limitándose sólo a un esbozo comunicado recordando la reunión que el equipo celebró en San Sebastián el pasado mes de septiembre, en la que se acordó "estimular la apertura de negociaciones entre el Gobierno y la oposición democrática, a los efectos de garantizar las libertades públicas y las condiciones de unas elecciones libres".

En cuanto a la entrevista celebrada ayer, el comunicado asegura que en su transcurso "se han ratificado los puntos de vista y, como el equipo no tenía mandato alguno de la oposición democrática, ha subrayado la necesidad y urgencia de la negociación colectiva, encontrando en el Presidente de un espíritu favorable, en principio, a la misma".

Por otra parte, en la reunión que se celebre mañana, las fuerzas de la oposición democrática, los democristianos informarán al resto de los grupos sobre la posibilidad de que el Presidente Suárez negocie con una comisión representativa, en caso de que ésta solicitara audiencia, según manifestaciones hechas por el presidente de Izquierda Democrática, el ex ministro Ruiz Giménez. Aunque, por otra parte, debido a las tensiones internas, parece ser que existen serias dificultades para la formación de esta comisión negociadora que, en todo caso, se entrevistará con el Presidente en un plazo de veinte días, incluso una vez efectuado el referéndum, con lo que la entrevista



Seis dirigentes del equipo demócrata-cristiano salen de Presidencia tras su entrevista con el Presidente Suárez.

(Foto Cifra Gráfica)

ta se orientaría de cara a las elecciones.

Con anterioridad al encuentro con el Presidente, que comenzó a las dos de tarde, los líderes del equipo estuvieron reunidos para preparar el contenido de la misma.

Por parte del equipo demócrata cristiano estuvieron presentes Joaquín Ruiz Giménez, de Izquierda Democrática; José María Gil Robles y Quiñones, de la Federación Popular Democrática; Vicente Ruiz Monrabal, de la Unión Democrática del País Valenciano; Fernando García Augdín, del Partido Popular Gallego; Antón Canyellas, de la Unión Democrática de Cataluña, y Juan Ajuria Guerra, del Partido Nacionalista Vasco.

PROXIMA ENTREVISTA DE TIERNO GALVAN CON EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Aunque no ha sido concertada aún una fecha definitiva, hoy o mañana el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se entrevistará con Enrique Tierno Galván, presidente del Partido Socialista Popular, según han informado a PYRESA fuentes de este partido.

Esta reunión, que entra dentro del marco de contactos con la oposición que el Presidente Suárez ha iniciado con la mantenida ayer con los miembros del equipo, puede ser preparatoria de la entrevista que celebrará con la comisión representativa de las fuerzas democráticas de la oposición.

Próximo libro del Presidente

"¿Qué es la Reforma?"

BARCELONA. (PYRESA).—El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha escrito un libro titulado "¿Qué es la reforma?", para la Biblioteca de Divulgación Política de la Editorial la Galla Ciencia, que dirige Oriol y Rosas

Regas, según publica esta tarde el diario "Tele-Express".

El libro está en período de producción y se pondrá a la venta antes del referéndum, según condición impuesta por su propio autor.

son los temas de las ponencias del Primer Simposio Internacional para la Defensa del Consumidor, que se celebrará en Barcelona del 5 al 7 del próximo mes.

PRESENTACION DE «LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA», DE HUGH THOMAS

MADRID. (PYRESA). — Con la asistencia de unas ochocientas personas ha tenido lugar ayer, en Madrid, la presentación del libro del historiador inglés Hugh Thomas, «La Guerra Civil Española».

VEINTISIETE MUERTOS EN CARRETERA

MADRID. (Cifra). — Veintisiete personas murieron en los tres últimos días de la pasada semana, a causa de accidentes de circulación, según datos provisionales de la Dirección General de Tráfico

De la Mata Gorostizaga:

"El campo no debe ser un vagón de cola"

OVIEDO. — Don Enrique de la Mata Gorostizaga, Ministro de Relaciones Sindicales, llegó ayer a Oviedo, donde presidió una asamblea general de la Cámara Oficial Sindical Agraria. El señor De la Mata pronunció un discurso.

Destacó que el objeto de su viaje es el conocimiento de los problemas asturianos y el planteamiento de los criterios del Gobierno, indicando que había tomado contacto primeramente con el campo, porque éste no debe ser un vagón de cola y porque si no se afrontan los problemas agrarios, éstos pueden ser irreversibles.

EL DIA 9, REUNION DE LA PONENCIA

Más de 170 enmiendas al proyecto de Asociación Sindical

MADRID. — Ciento setenta y dos enmiendas se habían recibido a las siete de la tarde de ayer en las Cortes al proyecto de ley que regula el derecho de asociación sindical. El plazo finalizó a las doce de la noche del sábado, pero aún continuaban llegando enmiendas, puestas en Correos antes de la finalización del plazo reglamentario.

La Ponencia encargada del informe se reunirá el día 9.

EL MINISTRO DEL EJERCITO VISITA LA FACTORIA «CHRYSLER»

MADRID. (PYRESA). — El Ministro del Ejército, teniente general Félix Alvarez-Arenas Pacheco, ha visitado ayer la fábrica «Chrysler España, S. A.», en donde se realiza el proceso de modernización del carro de combate «M-47» para las unidades acorazadas del Ejército de Tierra.

NOTA DE LAS CAMARAS DE COMERCIO, EXCLUIDAS DEL CONSEJO DE ECONOMIA NACIONAL

MADRID. (PYRESA).—El Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación (CSC), ha hecho pública una no-

brevisimo

ta en la que manifiesta su preocupación por el hecho de haber quedado excluida su representación del proyectado Consejo de Economía Nacional.

PRIMER SIMPOSIO INTERNACIONAL DE CONSUMIDORES

MADRID. (PYRESA).—«Mentalización y presencia del consumidor», «El papel de las asociaciones privadas en el movimiento de los consumidores», «La defensa del usuario», «El fraude y la adulteración, atentado contra la salud pública» y «Los derechos del consumidor y a través de la Carta Europea del Consejo de Europa»,

## LAS CLAVES

# ABSTENCION O NO ABSTENCION

El señor Martín Villa, en rueda de Prensa celebrada para anunciar el próximo referéndum, vino a decir, o al menos así fue interpretado por varios de los asistentes, que el Gobierno sería beligerante frente a las campañas abstencionistas. Luego, la afirmación fue matizada un tanto; acaso en razón de posiciones políticas que no podían ser desdenadas por el equipo gubernamental. Pero para muchos españoles no dejó de ser un síntoma aliviador saber que el Ministro de la Gobernación entendía que es preciso considerar con una cierta postura de autoridad determinados empeños dirigidos no sólo contra lo que es ejercicio de un derecho individual, sino también contra lo que constituye, así habría de presentarse, una coacción dirigida a lograr que los ciudadanos incumplan el deber del voto.

Porque, efectivamente, y como es generalmente sabido, en la democracia el voto se considera como un deber exigible. No hay en nuestra vieja Ley Electoral, que data de 1907, sanciones previstas para quienes incumplieran el deber del voto, sino son las referidas a los funcionarios públicos, a los contribuyentes y a quienes percibieren sueldo o haberes del Estado, el Municipio o la Provincia (art. 84); pero sí se prevé como delito de coacción «todo acto, omisión o manifestación que tengan por objeto cohibir o ejercer presión sobre los electores para que no usen su derecho». Y una campaña en favor de la abstención no es, no puede ser, otra cosa que una serie de actos o manifestaciones dirigidas a ejercer una presión, siquiera sea de carácter ambiental y mentalización, para que los electores no usen su derecho.

Los señores obispos, reunidos en Conferencia Episcopal, atentos a la guía espiritual que les compete, como en otras ocasiones, han rozado con el ala de sus altos vuelos las cuestiones contingentes; y así, han venido a considerar que, tras de cumplidas las exigencias que para la licitud y validez de un referéndum pueden ser exigidas, le corresponde al ciudadano informarse de las opciones y del contenido de lo que se le consulta; y luego, en conciencia, votar a favor, en contra, en blanco o abstenerse. Sin duda, los prelados no han advertido que incluida esta última opción entre las posibilidades ofrecidas al ciudadano, hacen posible la tranquilidad de conciencia de quienes incumplen un deber, cuando a ello no puede obligarle fuerza mayor o conflicto de valores, puesto que previamente se han señalado las exigencias morales básicas para que el referéndum pueda «anclarse justificadamente a la conciencia moral de nuestro pueblo».

Hay un remedio mediante el cual pueden quedar a salvo las divergencias indudablemente existentes en muchas conciencias y preocupaciones políticas, tanto respecto del sí como del no. Ese remedio es, exactamente, el utilizar la papeleta en blanco.

Sin embargo, la oposición maximalista aconseja la abstención. Y ello por razones en todo ajenas a un principio de filosofía política y si exclusivamente no demuestran un espíritu de servicio al interés y la conveniencia del pueblo español.

En la negociación que determinadas fuerzas de la oposición ofrecen al Gobierno, hay temas que tienen que aparecer, por su propia naturaleza, ajenos a cualquier posible entendimiento. Y eso, porque entrar en ellos sólo podría acarrear la debilitación de un Gobierno que, nacido de una legitimidad, no puede entender la búsqueda de otra legitimidad sino mediante el cumplimiento de las disposiciones normativas vigentes. De lo contrario, lo que hasta ahora se está logrando, no sin claras y muy reiteradas dificultades, dejaría de ser una reforma para convertirse en un golpe de Estado, aun cuando fuera realizado desde el Estado mismo.

La capacidad negociadora del Gobierno, bien demostrada y hasta ahora victoriosa, no puede extenderse a más límites que los que su propia legitimidad le ofrece. Esta legitimidad, que no es democrática, pero que es indiscutible, podrá reflexionar para buscar fórmulas coincidentes en aras de un servicio al bien común; pero lo que no puede hacer sin el evidente riesgo de deterioro, es renunciar a su propia función, en la que, día a día, creciente y sirva su legitimidad de origen con la legitimidad de ejercicio; sin ésta, mermaría hasta extremos que de su propia dimensión administrativa trascenderían, aquella otra legitimidad. Sólo un deterioro de su legitimidad de ejercicio podría derivarse de que el Gobierno pactara y hasta regulara una campaña en pro de la abstención. Pero ese deterioro es, entre otras cosas, lo que buscan quienes se muestran abanderados del abstencionismo, no sólo como fórmula cerrada para la conducta electoral de sus correligionarios o militantes, sino también como alternativa lícita —que no lo es— en el hecho electoral.

DEMETRIO CASTRO VILLACANAS

# ECONOMIA Y DL

**H**ABLAMOS mucho de si la economía debe de ser antes que la política o viceversa. Hasta ahora no ha habido forma de ponerse de acuerdo. Resulta curioso que la mayoría de los políticos dice que hay que salvar cuanto antes la economía, y por su parte, los economistas afirman —al menos en un buen porcentaje— que lo primero ha de ser la política; es decir, la traída de la democracia. De esa realidad que si llega en la misma medida y con idéntico ímpetu al que se utiliza para hablar de ella, va a ser un éxito. La palabra está siempre en todas las bocas y lo que hace falta es que no se produzca un empacho de ella, ni defraude cuando se vea que es algo positivo, a lo que aspiramos; pero no la panacea que cure todos los males del país. En ningún sitio lo ha sido.

El Ministro de Trabajo ha dicho un par de cosas dignas de meditación. La primera, que la situación socio-laboral no es desesperada. La segunda, que sin economía no hay, no puede haber, auténtica política social. La lucha de clases que se intenta resucitar es, evidentemente, algo desfasado, que nada o muy poco tiene que

ver con el tiempo en que los trabajos... sino por una participación... participación justa en el... un nivel de vida más eleva... conceptos y pensar que las... tras minuciosos análisis... ellas no sirven ya para...

Realmente, nos compla... la situación, dado que, r... récord de millones de... y el clima de desconfianza... Ello no quiere decir que... peor. Por otro lado, tene... es tan libre como algunos... ción de las masas con... conflictos laborales, tan... ción en Vizcaya o el de...

## UNOS Y OTROS

### EL MAESTRO: DERECHOS Y OBLIGACIONES

(Carlos Martínez, en "Hoja del Lunes", de Madrid)

«Es tan mala la situación del profesorado de EGB en los colegios del Magisterio Nacional? Teóricamente, tienen doscientos veinte días de trabajo al año, pero de ellos hay que descontar los sábados, que en la práctica no son días laborables. En efecto, los sábados están previstos para actividades extraescolares, pero no todos los maestros las atienden todos esos días ni tampoco todos los sábados hay actividades de este tipo. Por ello, el número de días de trabajo de un maestro al año es de unos ciento sesenta y cinco, dedicando a descansos y vacaciones retribuidas, más o menos, doscientos días anuales. ¡Ningún otro trabajador tiene esos doscientos días de descanso al cabo de un año!

Por otra parte, un trabajador metalúrgico ha de cumplir más de dos mil horas de trabajo anual. El maestro nacional tiene una jornada de cinco horas, de las que una suele ser de recreos, es decir: que no da clase. Aceptando, sin embargo, las cinco horas, resulta que el maestro trabaja al año sólo ochocientas veinticinco horas.

Pero además, y por regla general, el maestro hace sus horas extras, a las que se llaman

«permanencias», por las que cobran unas cantidades a los padres de los alumnos. Y se dice que al solicitar el ingreso en un grupo escolar ha de suscribirse un impreso en el que, a veces, se ha de hacer constar si el chico aceptará o no las permanencias. Si no en todos

los sitios, al menos parece... en un porcentaje de lug... también se añade que... fesores se reservan, en... casos, para ese tiempo... «permanencia» en el... mente enseñan todo lo... bien haber enseñado antes... bién a los demás. ¿Es...

### PIQUETES TRASHUMANTES

(De "Ya")

«Los piquetes son, desde hace unos meses, una figura nueva y preocupante que ha llevado al Ministerio de la Gobernación a perseguirlos con la ley en la mano. De hecho, a raíz de la «jornada de lucha» del pasado día 12, las centenares de detenciones que se practicaron fueron de miembros de esos piquetes, que, a través de una presión directa sobre la masa trabajadora, tratan de conducir al paro. Un dato curioso, que acaba de configurar la formación de estos grupos, ha llegado hasta nosotros y ha sido hecho público recientemente: según un alto cargo sin la representación de los trabajadores, los piquetes actúan en los distintos puntos de la geografía nacional con los mismos hombres. En otras palabras: los integrantes de estos grupos son hombres liberados que dedican toda su actividad y todo su

tiempo a la misión de... nar sobre la masa trabaj... allí donde se produce o... estimularse el conflicto.

Es lógico que nos pre... mos quién o quiénes... cionan a estos activista... mo se hagan los despla... tos a distintos lugares... paña y con qué finalida... jan con tanta intensidad... lógico que concluyamos... mismo, que se trata de... formaciones ilegales con... que debe ejercerse todo... der de la ley, puesto qu... más de actuar al margen... misma, se mueven con... dos los derechos del trab... y contra los más elem... principios de la tan... democracia.»

Van en serio. A nivel... cósmico para defender... ción. En Roma, por ejem... domingo pasado una ma... mente, la UMI (Unión... denuncia contra «los fals... está estructurada, no pue... los marginados, contra las

«Violencia para nosotr... es falta de ocupación, es... hombre es el motor de... que las manifestantes rom... «no poder decidir sobre la... llería de las pancartas vom... ción», titular de una Mon... extinción. «Macho, machi... telón entre decenas de car... feministas y ceñudamente

Va en serio, repito. Co... algunos despacharán con... usted lo de Roma? ¡Ah... a lo de Roma han antec... del mundo y pronto, muy... mejor en nuestras propias... es el universo mundo.

La cuestión esencial... rado para cargarse, legal...

# GRI TE RIOS

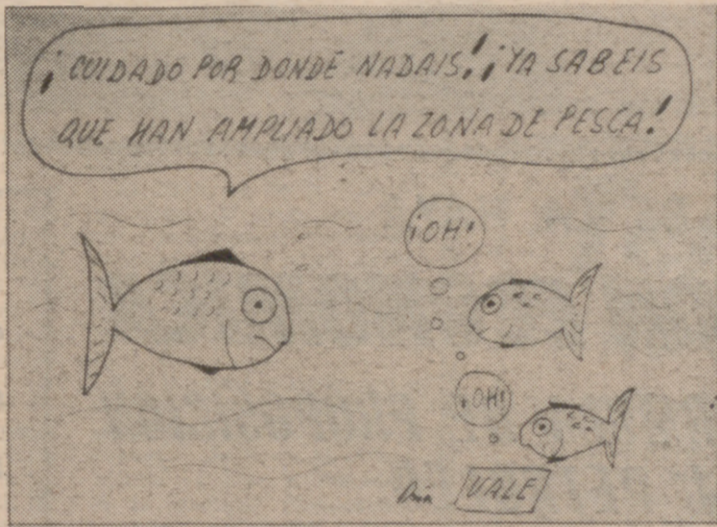
# PLITICA SOCIAL

en que los trabajadores no luchan ya por principios de siglo, sino por el nivel de empleo y por una remuneración adecuada al trabajo. Y por supuesto, por más empleo que romper viejos conceptos de las leyes más extendidas y admitidas en el mundo. Bastantes de para el optimista de Rengifo sobre que, propia declaración, tenemos el de haber, cerca de noventa millones; refleja una situación grave. Siempre puede ocurrir algo, pero el más caro de Europa. No algunos con vistas a la manipulación de las cosas. De todas formas, los tan como el actual de la construcción de los aviones, que ya se han

institucionalizado, como si dijéramos, por la fuerza de la costumbre, pueden dar al traste con lo conseguido anteriormente y que ahora está de moda negar con alegre y frívola irresponsabilidad, en algunos sectores.

Las medidas económicas trazadas tratan de ser realistas, pero como nunca llueve a gusto de todos —el mismo Ministro lo reconoce—, no satisfacen ni a unos ni a otros. Como complemento, se va a una regulación de la huelga y a una mayor eficacia de la Seguridad Social, que justifique plenamente sus enormes costos. La preocupación social del Gobierno es evidente y se demuestra en el presupuesto presentado, que si aumenta un veinticinco por ciento sobre el anterior, es para satisfacer ese aspecto insoslayable. En efecto, sin economía no puede haber política social. Pero de este hecho debemos darnos cuenta todos y no perder los estribos. La lección reciente del pueblo español, diciendo prácticamente no a la convocatoria ilegal de huelga general, es ya un dato totalmente positivo.

JESUS VASALLO



## IGALES

parece esto? ¿Se dan o no se dan en las prácticas viciosas y abusivas en el Magisterio Nacional?

La cara y la cruz se dan también en los maestros como en cualquier otra colectividad humana. A partir de ello tendríamos que preguntarnos: ¿Puede España permitirse el lujo de disponer de un profesorado (no menos de 30.000 pesetas mensuales) que trabaja sólo ochocientas veinticinco horas al año, mientras que la gran mayoría de los ciudadanos está por encima de las dos mil doscientas? ¿Puede permitirse este despilfarro económico y humano mientras hay un alto porcentaje de analfabetismo, mientras que los niveles de conocimientos de la población adulta son tan bajos, mientras que hay tantas y tan diversas necesidades de culturalización?

Me parece bien que se les pague más a los maestros, y a los profesores de Instituto, y a los de Universidad, pero que también se les exijan unos rendimientos, una asiduidad y una capacitación de la que algunos no suelen dar pruebas."

Las mujeres se lanzan al ruedo y luchar contra toda discriminación registrada durante la madrugada del quince mil féminas. Previamente (italianas) había formulado una de esa sociedad que, como hoy, la violencia contra los débiles,

italianas— es trabajar gratis, de casa a la fuerza. Y como el de otras muchas, entre las que se cuentan la «violencia carnal» y la de la propia maternidad, la «artificial» burla contra el «Rey de la creación» debemos considerar en trance de un pobrecito, zumbaba un cardenal y vindicativos, rabiosamente

o sin lo de Roma, suceso que displicente: «Lo de Roma...» Dice manifestación «a la italiana!». Pero manifestaciones en otros lugares sucederán otras allá y aquí, a lo ancho es Castilla y más ancho saber si el legislador está preparado, ¿pero lo está, asimismo, la sociedad? Porque si no existe la necesaria concordancia, la correspondiente ley liberadora se convierte automáticamente en papel mojado. Al legislador americano que decretó constitucionalmente la igualdad de blancos y negros ante la Ley, le ha estado desobedeciendo la sociedad durante largos años y en este momento histórico aún colecciona el desacato en un enjambre de Estados de la Unión.

# EL GAS NATURAL SE NOS SUBE A LA NARIZ

Se cierne de nuevo sobre los países desarrollados la oscura amenaza de algunas naciones pertenecientes a la OPEP de cerrar el suministro de materias primas. Y esta vez le toca el turno al gas natural. Argumentan dichas naciones la necesidad que tienen de restringir las exportaciones como medio de tener cubiertas sus necesidades del futuro. No cabe otra solución que recordarles a los señores que dirigen estos países algunas cuestiones, de trascendental importancia para ellos, y que no parecen tener presentes a la hora de tomar decisiones al respecto.

La peculiar situación de las fuentes de petróleo y gas natural, separadas en alto porcentaje de las zonas de consumo, obliga a los países industrializados a depender, en mayor o menor grado, de los países que explotan como único recurso dichas fuentes energéticas.

Se da el caso de que, aparte de su riqueza cultural, estos países, tan prepotentes hoy en día, no pasaban de ser, antes de la puesta en explotación de sus recursos, unas cuantas tribus, con sus respectivos caciques, dedicadas a pasear por el desierto a lomos de camellos. Y sus únicos ingresos provenían de la venta de artesanía y de las aportaciones del turismo, bastante escaso por lo demás. Ahora, que su nivel de desarrollo dista mucho de ser lo que fue antaño, parecen no recordar que si ellos proporcionan el combustible para las industrias de los países desarrollados, éstos proporcionan, amén de un considerable campo de inversiones, todo el material, tecnología y equipamientos necesarios para su salida del total subdesarrollo y el lanzamiento a la conquista de un «status» mayor dentro de sus respectivos países y también en el conjunto internacional.

Aparte de la considerable fuente y reservas de gas natural, que pronto serán explotadas a un alto ritmo en el Mar del Norte, los países desarrollados no tardarían excesivamente mucho en conseguir, gracias a su alto nivel tecnológico, nuevas fuentes de combustibles y materias primas si se vieran desprovistos de los actuales. Caso que no se da en la mayoría de los países de la OPEP, que tardarían muchísimos años en alcanzar un óptimo nivel de desarrollo si no contaran con la ayuda y aportación de los países más avanzados. Y si hacen falta pruebas, ahí están la Universidad de Europa y América que forman a los jóvenes de estas naciones quitando puestos a su población nativa; los envíos masivos de bienes de equipo y consumo; la ayuda al desarrollo y creación de sus respectivos ejércitos con la flor y nata de la tecnología bélica internacional; la instalación de centrales nucleares con equipo y mano de obra especializada procedente de las grandes potencias; y un sinnúmero de aportaciones que reciben estos países, aparte de sus ingresos económicos en divisas.

No está claro, pues, que tengan motivos reales para subirse a las barbas de las demás naciones con aires de exigencia e intimidación, sin haber hecho antes un balance de sus aportaciones y beneficios referentes a su situación económica actual. Esperemos que se avengan a mejores razones y no propicien situaciones límite en las que, a pesar de traer malas consecuencias para todos, ellos serían, sin ninguna duda, los más perjudicados.

(PYRESA)

EPUNTO

## Observatorio

# “MACHO, MACHITO...”

gran la discriminación de la mujer. Puede que el legislador esté preparado, ¿pero lo está, asimismo, la sociedad? Porque si no existe la necesaria concordancia, la correspondiente ley liberadora se convierte automáticamente en papel mojado. Al legislador americano que decretó constitucionalmente la igualdad de blancos y negros ante la Ley, le ha estado desobedeciendo la sociedad durante largos años y en este momento histórico aún colecciona el desacato en un enjambre de Estados de la Unión.

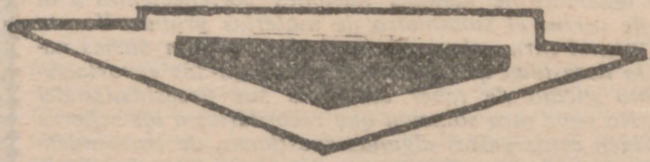
Aunque paulatinamente vaya destiñéndose de su vivo color de antaño, la sociedad mundial sigue siendo machista. Y aunque parezca un contrasentido, es la base de la pirámide sociológica —la más necesitada de medidas liberalizadoras— la que muestra mayor reluctancia al cambio. En las clases proletarias y en las clases medias bajas es donde quizá se mantiene en plenitud la tradicional suma de conceptos morales —fidelidad conyugal a ultranza, sometimiento de la mujer al marido hasta extremos ancilares, menosprecios del feminismo por estimarlo un modo de suplantación causi-machista...— que utilizados más o menos instrumentalmente por el hombre han permitido a éste convertirse en casi único y solitario protagonista de la sociedad.

Entre nosotros, los temas del adulterio y del aborto se presentan como los dos caballos de batalla que, hoy por hoy, van a movilizar los anhelos reivindicativos de la mujer. En cuanto al primero, no cabe duda de que su contemplación actual en la ley positiva es una enormidad que requiere ser corregida. En cuanto al aborto —cuestión mucho más espinosa—, sería de desear un replanteamiento del tema a nivel de realidades, en cuanto que el derecho es para la realidad y no la realidad para el derecho.

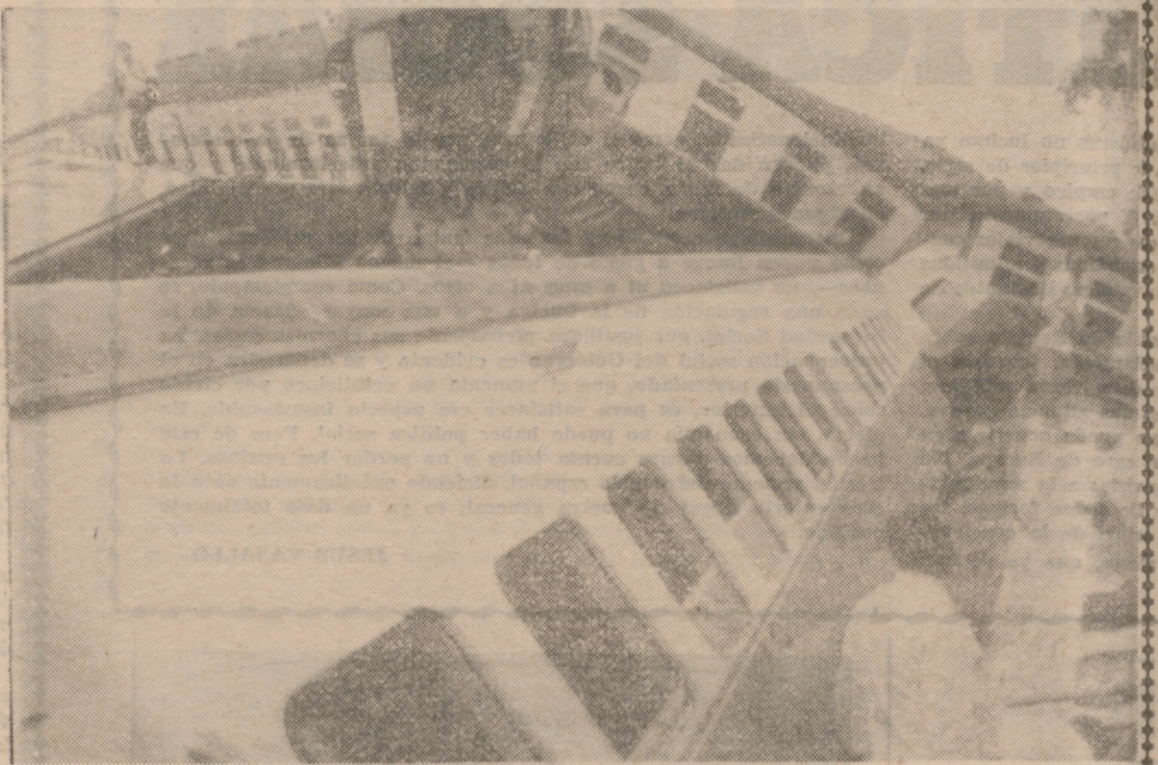
En este punto, mucho tendría que decir la Iglesia, por cuanto que si su magisterio ha de ser aceptado sin reservas por sus fieles creyentes, ¿cuál habrá de ser la postura de los que viven al margen de su doctrina si las leyes aceptan y expresan los criterios religiosos? He aquí una compleja y polémica cuestión.

CRISTOBAL PAEZ

## LA TRAGEDIA FERROVIARIA DE KENYA



NAIROBI (Kenya).—A causa de las inundaciones, el tren nocturno que une Mombasa con Nairobi descarriló, cayendo la mayor parte de los vagones a un río. Las primeras informaciones transmitidas por Radio Kenya, ayer facilitadas a nuestros lectores, hacían referencia a centenares de muertos, pero las autoridades ferroviarias aseguran que el número de víctimas es menor. En la foto, equipos de rescate en busca de posibles víctimas entre los destrozos producidos por el accidente. (Telefoto Cifra Gráfica)



## 72 MUERTOS Se estrelló un avión en Moscú

MOSCU. (Efe-Reuter). — Setenta y dos personas murieron al estrellarse un avión comercial «TU-104» poco después de despegar en vuelo desde Moscú a Leningrado el domingo por la noche, dicen fuentes informativas de las líneas aéreas occidentales.

El avión, un birreactor de la compañía soviética «Aeroflot», se estrelló a unos 30 kilómetros del aeropuerto moscovita de Sheremetyevo.

El aeropuerto fue puesto en estado de alerta casi en el mismo momento de producirse el accidente, aunque no se dio razón alguna sobre tal decisión.

Los coches de bomberos estuvieron preparados en la pista, mientras numerosas ambulancias se dirigían hacia el Norte por la carretera de Leningrado, que pasa cerca del aeropuerto.

## “CUMBRE” DE LA HAYA

# PREOCUPACION ECONOMICA NO HAY TODAVIA FORMULA DE PROPOSICION SOBRE EL PETROLEO

LA HAYA. (Efe).—Aunque en Consejo Europeo carecen de principio las reuniones del orden del día preestablecido, los jefes de Estado y de Gobierno han fijado un proyecto de agenda para su reunión en el primer encuentro celebrado en la “cumbre” de La Haya.

EL INFORME DUISEMBERG  
En primer lugar han abierto sus debates con un análisis de la situación económica de la Comunidad, tal y como se anunciaba. Los holandeses han presentado, como así mismo habían comunicado de vísperas, el informe Duisenberg, el ministro de Hacienda de los Países Bajos, donde se propone un sistema de enlace entre las monedas que pertenecen a la llamada “serpiente”, es decir, el marco alemán, las monedas de Holanda, Bélgica y Luxem-

burgo y la corona danesa, y aquellas otras que flotan separadamente, según las leyes del mercado, pero sin guardar un cambio rígido respecto a ninguna otra como hacen los franceses, los italianos, los ingleses y los irlandeses.

El informe Duisenberg no tiene ninguna probabilidad de ser adoptado por los miembros del Consejo Europeo.

El punto más interesante del informe es su pretensión de establecer ciertas medidas capaces de reducir el peligro de que un país de la Comunidad puede lanzarse a realizar devaluaciones competitivas o especulativas, contra otras monedas de la propia Europa de los “nueve”, señalando para las monedas flotantes unas llamadas “zonas objetivo”, una moneda podría flotar sólo dentro

de ciertas fronteras amplias descartando las devaluaciones desmesuradas o castastróficas. LA SUBIDA DEL PETROLEO  
A continuación, y siempre durante la jornada de ayer, los miembros del Consejo de Europa trataron el tema de la Conferencia Norte-Sur y la incidencia que la posible subida del petróleo tendría sobre sus economías, sin que hasta este momento hayan encontrado todavía una fórmula definitiva de proposición.

EL PETROLEO SUBIRA UN 10 POR 100, DICEN LOS EXPERTOS

BEIRUT.—Expertos petroleros han previsto un aumento del 10 por 100 del precio del petróleo cuando la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se reúna en Doha

## LISBOA Soares dice no a los comunistas

LISBOA. (Del corresponsal de PYRESA, Andrés Kramer).—Después de cuatro días de silencio, ha salido a la luz pública la carta que el Partido Comunista dirigió a la Comisión Nacional del Partido Socialista proponiendo la celebración inmediata de un encuentro entre delegaciones de ambos partidos. El Comité Central del PCP considera que la situación actual es «grave» y «crítica». En un recuento somero, el documento apunta, entre otros síntomas, los siguientes: El aumento de actividades conspiratorias; un recrudescimiento de la campaña anticomunista en los órganos de información; el retroceso de la Reforma Agraria; la utilización de títulos del Tesoro (o de la Deuda Pública) para abonar la paga extraordinaria, siempre que ésta sobrepase los siete mil escudos; la política de congelación de salarios...

La respuesta pública de Soares tampoco se ha hecho esperar.

Después de los atentados contra la democracia —dijo—, yo no puedo aceptar lo que el PCP nos propone, haciendo tabla rasa de todo un pasado que marcó profundamente al pueblo portugués.

Pero el «no» a los comunistas ha venido precedido también de otro «no» en relación a una alianza con el antiguo Partido Popular Democrático (PPD).

## YA NO HAY BOICOT SUECO CONTRA EL TURISMO ESPAÑOL

ESTOCOLMO. (Efe).—La Central Sindical Obrera Sueca (LO) y la Central Sindical de Trabajadores (TCO) han decidido anular su consigna de boicot turístico a España, se anunció ayer en Estocolmo.

La Internacional Sindical decidió la semana pasada, a petición de la UGT española, suprimir el boicot.

## Graves incidentes provocados por el Istiqlal

PARIS. (PYRESA).—Los graves incidentes ocurridos en Ain Beni Mathar en la región de Uxda, provincia marroquí fronteriza con Argelia, al manifestarse miembros del Istiqlal, como protesta por lo que califican como mani-

pulación en las recientes elecciones, donde triunfaron los llamados candidatos «independientes» de tendencia pro-gubernamental, han producido tensión en Marruecos.

## PARIS

# CHIRAC, UN PRESIDENTE PARA LOS GAULLISTAS

PARIS.—(Del corresponsal interino de PYRESA).—«Recuperada por el llamamiento del general De Gaulle, después de dieciocho años de esfuerzo y de progreso, Francia titubea...» Así se declara en el «manifiesto» del movimiento gaullista, aprobado por el Comité Central de una UDR que el domingo próximo se transformará en una «rassemblement» que tendrá un presidente a su cabeza: Jacques Chirac. ¿Por qué un presidente? Elemental: Porque al no tenerlo en el Elíseo, ya que con Giscard d'Estaing se ha roto la tradición de la V República, el gaullismo quiere dotarse de un líder, de un animador, de un conductor para la gran batalla política de las elecciones legislativas de 1978.

Este movimiento gaullista remozado dispone de un manifiesto y de unos estatutos que han sido aprobados de modo unánime, aunque en el caso de los estatutos sólo haya surgido un voto en contra, el de Jacques Chaban-Delmas. Un gesto de precaución, por así decir. Pero los grandes barones del gaullismo—Debré, Couve de Murville, Messmer, etc.—, se han asociado en esta operación que si en el fondo no presenta ninguna novedad, en la forma es toda una censura de la política giscardiana.

PRESIDENTE DE MEJICO

# López Portillo tomará posesión mañana

MEJICO. (Efe).—José López Portillo, de 56 años, se convertirá a partir de mañana, 1 de diciembre, en el sexagésimo Presidente de los Estados Unidos de Méjico.

La ceremonia de transmisión de poderes dará comienzo a las once horas, en el Auditorio Nacional, con la asistencia de 6.000 invitados procedentes de todas partes del mundo.

Cincuenta millones de personas presenciarán la ceremonia en Méjico, Estados Unidos y varias naciones de Centro y Sudamérica.

Gran expectación hay ante el mensaje que el nuevo Presidente dirija a la nación. Tendrá una duración de 45 minutos y su extensión es de 55 cuartillas.

**AGOSTI REITERA LA UNION INQUEBRANTABLE DE LAS FUERZAS ARMADAS ARGENTINAS**

BUENOS AIRES. (PYRESA).—El comandante general de la Fuerza Aérea, brigadier mayor Orlando Ramón Agosti, salió al paso de ciertas versiones sobre la existencia de cierta confusión entre las Fuerzas Armadas, al reiterar la inquebrantable unión de las tres Fuerzas Armadas, «en íntima comunión de ideales y confraternidad en todos los niveles, requisito imprescindible para un país con voluntad de triunfo».

# Los Reyes visitan Valencia

## EL JUEVES VIAJARAN A CASTELLON, Y EL VIERNES, A ALICANTE

MADRID.—A media tarde de hoy saldrán de Madrid los Reyes de España, por vía aérea, con dirección a Valencia, para la visita oficial de cuatro días de duración que van a llevar a cabo en la región valenciana. Tras su llegada al aeropuerto de Valencia, los Reyes se trasladarán a la Basílica de la Virgen de los Desamparados, Patrona de Valencia, ante cuya imagen orarán unos momentos. Posteriormente serán cumplimentados por el Tribunal de las Aguas.

A continuación, los Reyes se trasladarán hasta el Ayuntamiento, donde tendrá lugar la recepción oficial del pueblo valenciano. La jornada del primer día finalizará en el Monasterio del Puig, que será la residencia real durante el viaje a Valencia.

Al día siguiente, 1 de diciembre, los Reyes se trasladarán a Utiel y Requena, y posteriormente a Liria. En todas estas localidades serán recibidos por la población y autoridades locales. En Moncada inaugurarán un centro dependiente del Ministerio de Agricultura. Al término de la mañana, Don Juan Carlos y

Doña Sofía asistirán a un almuerzo, ofrecido en el Palacio de la Generalidad por las corporaciones municipales y provinciales.

El jueves, 2 de diciembre, se trasladarán a Sagunto, donde visitarán la cuarta planta siderúrgica. Seguidamente marcharán a Castellón, donde visitarán la capital y algunas zonas de la provincia, hasta Morella. De nuevo en Valencia-capital, Don Juan Carlos y Doña Sofía recibirán al Consejo Económico Sindical de la región.

El día 3, los Reyes viajarán a Alicante. Llegarán hasta Denia por carretera y desde allí se desplazarán a Alcoy en helicóptero, y, posteriormente, a la capital. A mediodía asistirán a una recepción en el Palacio Consistorial.

Por la tarde asistirán a una reunión de la Diputación alicantina, durante la que se expondrá a los Reyes la problemática agrícola e industrial de la provincia. Seguidamente, Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladarán en helicóptero a Elda, Petrel y Elche. Por la noche desde el aeropuerto internacional de Alicante, los Reyes emprenderán

viaje de regreso a Madrid, dando así por finalizada su visita oficial a tierras levantinas.

### EL REY RECIBIO AL PRESIDENTE

MADRID. (Cifra). — En su residencia del Palacio de la Zarzuela, el Rey recibió ayer en despacho al Presidente del Gobierno. También despachó con el Ministro de Industria.

# Terremoto en Chile

## No se tienen noticias de víctimas

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—Un fuerte movimiento sísmico afectó anoche a la zona norte de Chile, causando alarma en la población, corrimientos de tierras en algunos caminos, interrupción de las comunicaciones y destrucción de viejas viviendas en poblados.

De acuerdo con una información del Instituto Sismológico de Santiago, el epicentro del movimiento sísmico estuvo a 1.450 kilómetros al norte de esta capital, y a 50 kilómetros al sur de la ciudad de Iquique, en el sector denominado Salar Pintado, y se produjo a las 21 horas, 43 minutos y 56 segundos (hora local).

En la ciudad de Iquique el seísmo alcanzó entre siete y ocho grados de la escala internacional de doce.

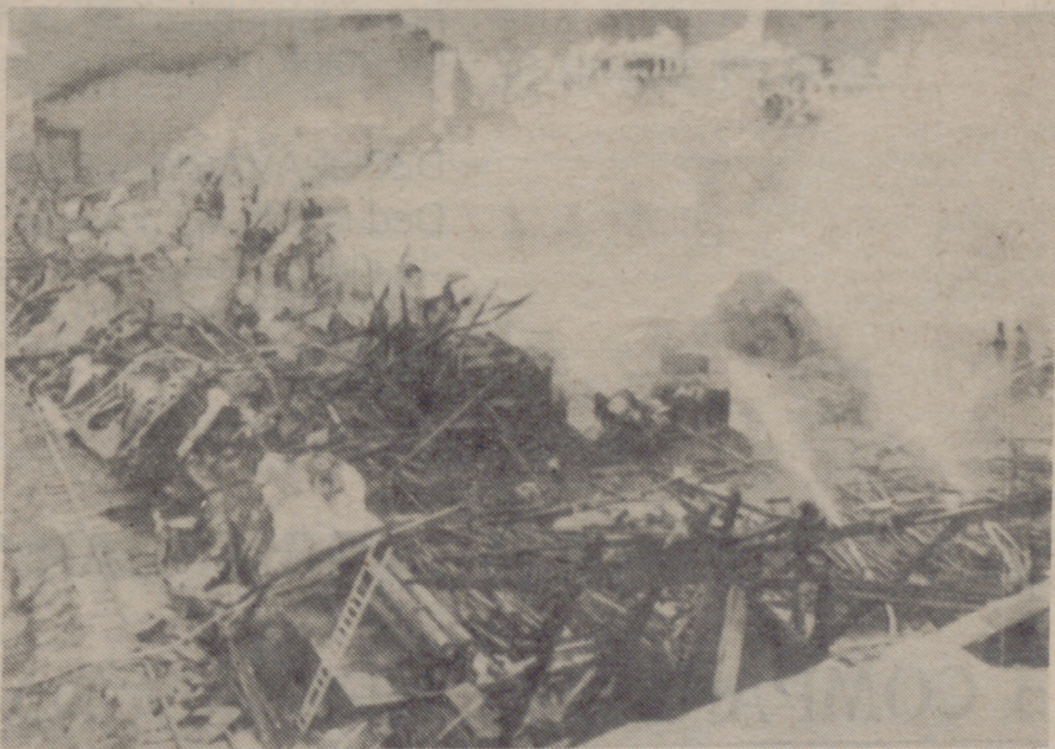
En la localidad de San Pedro de Atacama, el terremoto alcanzó igual magnitud y se derrumbaron algunas viejas casas con muros de adobe.

En varios caminos se registraron corrimientos y agrietamientos, entre ellos el de Huaspín y el de Iquique a Tocopilla. Están cortados los caminos de Iquique a Arica y al Pozo Almonte.

De acuerdo con una información facilitada anoche por la Oficina Nacional de Emergencia, se está haciendo una valoración de los daños. No se ha informado de desgracias personales.

El movimiento sísmico causó pánico en algunos sectores, ya que fue acompañado de fuerte ruido subterráneo.

# Gigantesco incendio



VARKAUS (Finlandia).—Un gigantesco incendio se produjo ayer en la factoría de papel de Ahlström. Seis brigadas de bomberos trabajaron en la extinción. Por el momento se cree que no hay ningún herido. Fuentes oficiales han manifestado que puede tratarse de un caso de sabotaje.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## CONVERSACIONES CHINO-SOVIETICAS

PEKIN. (Efe-Reuter).—Las comisiones negociadoras china y soviética se han reunido hoy por primera vez desde hace 18 me-

ses para iniciar conversaciones sobre el delicado problema fronterizo existente entre los dos países.

## LA BOLSA

INFORMACION FACILITADA POR EL BANCO DE CASTILLA

ACCIONES.—Banco Popular Español, 424 —12; de Andalucía, 456 —12; de Bilbao, 554 —20; Central, 565 —15; Español de Crédito, 474 —12; Exterior de España, 517; Hispano Americano, 388 —12; Ibérico, 443 —10; de Santander, 580

—18; de Valencia, 983 —9; de Vizcaya, 495 —10; Zaragozano, 699 —16.

Fecsa, 105 +1; Hidroeléctrica del Cantábrico, 105 —3; Hidroeléctrica Española, 118,5 —2,5; Iberduero, 123 —4,5; Sevillana de Electricidad, 104 —1,75; Unión Eléctrica, 107 —1.

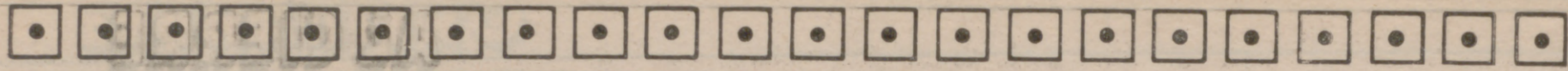
Ebro, Azúcares y Alcoholes, 445 +5; El Águila, 120 —5.

Inmobiliaria Urbis, 180 —5; Vallehermoso, 190 —5; Ponferrada, 115; Energía e Industrias Aragonesas, 102,5 —0,5; Unión Explosivos Río Tinto, 226 —9; Papcleras Reunidas, 180 —3; Española de Petróleos, 343,5 —13,5; Altos Hornos de Vizcaya, 112 —5; Duro Felguera, 93 —2; Fasa, 98; Campsa, 322,5 —17,5; Metropolitano de Madrid, 80; Popularinsa, 290 —15; Telefónica, 134; La Unión y El Fénix, 460.

DERECHOS DE SUSCRIPCIÓN.—Banco Central, 435 —15; Banco de Bilbao, 270 —6; Valdeiribas, 69 —2; Petróleos, 326 —19; Telefónica, 17; Explosivos, 98,25 —3,75.

**ARBOLES FRUTALES,  
FORESTALES Y DE  
ADorno, VIDES  
AMERICANAS,  
PLANTAS DE FLORES**

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a  
**VIVEROS GASPÁR**  
Apartado núm. 8  
CALATAYUD (Zaragoza)



invertir en

# TELEFONICAS

le permitirá, por ser

## ACCIONES DE COTIZACION CALIFICADA

\* FORMAR UN PATRIMONIO FAMILIAR MOBILIARIO, con una cuantía máxima de 600.000 pts., incrementadas en 60.000 por hijo,

lo que le da los siguientes beneficios:

— Deducir de la base imponible del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas, los rendimientos producidos por dicho Patrimonio.

— Lograr la exención a favor del cónyuge y descendientes legítimos del titular del Patrimonio, en el Impuesto General sobre Sucesiones.

\* Utilizarlas como aplicación de créditos protegidos: Difusión de la Propiedad mobiliaria y Cuentas de Ahorro Bursátil.

\* SUSPENSION DEL GRAVAMEN SOBRE LAS PLUSVALIAS.

Pues no están sujetas en el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas, las obtenidas hasta el 31 de julio de 1978 por la enajenación de activos mobiliarios e inmobiliarios, siempre que su importe se reinvierta en "telefónicas".

\* DESGRAVACION POR INVERSIONES

Deducir de la cuota del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas la cantidad que resulte de aplicar el 30 por 100 a las inversiones realizadas en la suscripción inmediata de "telefónicas".

**ES HORA DE COMPRAR "TELEFONICAS"**

Autorizada D.G.P.F. nº. 01116. Madrid, 22 de noviembre 1976

**COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

5  
S  
R  
S





Según lord Hume y para tener una Europa fuerte

# "ESPAÑA DEBE ENTRAR EN EL MERCADO COMUN Y EN LA OTAN"

Lord Hume, el antiguo ministro de Asuntos Exteriores y primer ministro inglés, calificó como uno de los puntales más importantes que haya producido Gran Bretaña en diplomacia, y, desde luego, dentro del clima de atonía y de mediocridad, que domina la vida parlamentaria inglesa, una figura descolante y acaso una lumbrera, acaba de dar a la estampa sus memorias, unas memorias que han sido escritas en la calma y en la soledad de su quinta escocesa, y que llevan el título poético de «En la dirección que sopla el viento». Son

aunque si de enfoque, entre mis concepciones y las de la señora Thatcher. A cada uno su estilo. Mrs. Thatcher es ahora la líder de los conservadores. Por lo que a mí respecta, he abandonado desde hace algún tiempo la participación activa en la política. No es que viva marginado, ni tampoco serían mis deseos los de fustigar o criticar de alguna manera la actuación de la señora Thatcher, quien, por otra parte, me parece una mujer muy solvente y enérgica. Pero no cabe duda de que, como ella hace las cosas a su modo, yo



**"FRANCO ME PARECIO UNA FIGURA POLITICA EXCEPCIONAL, PESE A NO ESTAR DE ACUERDO CON MUCHAS DE SUS IDEAS"**

la novedad editorial del otoño en Londres. Según los críticos, una de las mejores autobiografías aparecidas últimamente. Cuarenta años inmerso de lleno en el quehacer político de este país, y en primera línea siempre de los acontecimientos internacionales más importantes vividos en este siglo. Lord Hume ha sido protagonista del tratado de Munich, vivió de lleno la crisis de Cuba y la de Suez, se ha codeado con Adolfo Hitler, ha ceado con Stalin Kennedy y Kruchev, y, para completar este cuadro de referencias, también ha estrechado la mano al general Franco.

las haría al mío, si estuviera en su lugar.  
—¿Qué es lo que verdaderamente sucede en el seno del Partido Conservador? ¿Han perdido los viejos «tories» también el rumbo?  
—Calificar la crisis que padecen los conservadores de pérdida de rumbo, a mi entender, sería una matización demasiado drástica, aun cuando lo que sí resulta innegable es que existe una crisis de identidad o de acoplamiento a los nuevos tiempos. Aunque las esencias permanecen ahí inmutables, haría fal-

En fin, que ha estado entre los cabezas de serie, y acaso él mismo sea un cabeza de serie también. Se le ha comparado con Henry Kissinger. Algunos han dicho que el lord inglés ha sido un Henry Kissinger, salvando las distancias. Pero a lord Hume no le agradaba nada la comparación. Con todos sus respetos para el doctor Kissinger, el ex ministro de Asuntos Exteriores inglés es diplomático formado en otra escuela, perteneciente a diferente hornada. Son cuarenta años de mirar al mundo. Cuarenta años de andar, rodar y caminar por las cancillerías del globo, haciendo Patria, con su pulido acento de Oxford, su estilo de «get'em» pura sangre. Un estilo que también se va.

## EL EX PRIMER MINISTRO INGLES ASEGURA QUE ES OPTIMISTA EN EL TEMA DE GIBRALTAR

**ANTI-COMUNISMO**  
—A usted, lord Hume, se le ha tenido como uno de los más arduos contrincantes de la causa comunista, ¿implicarían, entonces, estas últimas afirmaciones un cambio de enfoque, un giro en las trayectorias de su tesis? Después de todo, nos parece observar un matiz muy diferente entre su línea y la de la señora Thatcher, que sigue manteniendo el escudo aguerrido e incontestador.  
—No admito que existan grandes diferencias de contenido,

ta poner al día algunas cosas.  
—Mister Harold Mac-Millan y mister Edward Heath, en cuyo Gobierno sirvió usted en la cartera de Exteriores, hablaban en días recientes del imperativo de un Gobierno de unidad nacional de cara a los acuciantes problemas económicos que afligen al país de ustedes. En esta yuxtaposición de esfuerzos no podría, en todo caso, entereverse el fracaso de los partidos políticos británicos, y, en el mismo grado, el fracaso del esplendoroso sistema constitucional, que tan buen juego ha venido dando hasta el presente.  
—Nuestra democracia sigue teniendo fuerza y vigencia. Es algo que arrastra. Lo que ocurre es que, cuando se produce un estado de cosas como el actual, es lógico que surjan detractores, que le echan las culpas al sistema. Siempre fue así.  
**VOCACION POLITICA**  
Lord Hume se expresa con flemma. Da la impresión de hombre afable. Su sonrisa es la sonrisa del diplomático y del aris-

tócrata. El temple, el de un intelectual y, a la vez, el de un hombre de acción. Se define a sí mismo como un escocés algo montaraz. Quizá sea un hombre austero y estoico —enrolla sus propios cigarrillos—. Y donde mejor se encuentra es allá en Escocia, en su «Hirsel», cerca de los «Lochs», donde el viento de los septentriones pasa bufando por las colinas. Caza faisanes y pesca truchas. La casa londinense de lord Hume es nido tan sólo de paso. Su decoración refleja los gustos austeros de su propietario, poco amante de la ostentación.  
—Durante el tiempo que permaneció en Downing Street fue muy criticado por el Gobierno laborista. ¿Cree que el hecho de haber sido un aristócrata resulta condicionante negativo para el desempeño del cargo de «Premier»?  
—Un aristócrata posee los mismos cromosomas, los mismos componentes químicos que el resto de los mortales. El mito de la sangre azul es eso: un

mito. Pero ocurre que nuestras leyes constitucionales establecen que ningún miembro de la Cámara de los Lores devenga para la elección de Primer Ministro. Yo tuve que renunciar al título nobiliario que heredé de mi padre, antes de ir a besar las manos de la Reina. Con ello se cumplió la ley, pero nuestra ley es muy flexible; y cuando deje de ser Primer Ministro, he vuelto al lugar del que provengo, que es la Cámara de los Lores.  
**ECONOMIA Y POLITICA**  
—Alguna añoranza de aquellos tiempos? Debe de haber muchas diferencias entre el Parlamento de ahora, y el que conoció lord Hume en 1931...  
—Muchas diferencias, bastantes añoranzas. Pero lo que más echo de menos es que ahora prima la economía sobre la política. Hoy los grandes oradores de Inglaterra han desaparecido. Desde luego, yo me quedaría con aquellas formas de hacer. Nunca fui muy buen economista. Me asustan las cuentas de sumar y de multiplicar.

—¿Qué opinión le merece el general Franco?  
—El general Franco?... —titubea un momento lord Hume—. El general Franco me pareció una figura política excepcional, pese a no estar de acuerdo con muchas de sus ideas, y aun cuando creo que cometió algunos errores, como todo el mundo. Pero en conjunto creo que hizo mucho bien a España, sobre todo, en el campo de la economía. Franco será un hombre que contará en la historia moderna. Ahora está un poco próxima su muerte, para juzgar su obra con la necesaria perspectiva. Siempre ocurre lo mismo. Después de la muerte del hombre que ha guiado un país en tiempos de crisis se produce irremediamente una especie de eclipse, saltan a la palestra los irremediables detractores. También ha ocurrido aquí con Winston Churchill. Pero, poco a poco, con el paso de los años, la historia irá dejando las cosas en su adecuado vértice, en el que le corresponde, no más.  
—¿Y el actual momento político español cómo lo ve lord Hume?  
—Me está llevando usted a emitir juicio sobre una cuestión, que no me corresponde —sonríe Lord Hume—. ¿Qué podría decirse? Por naturaleza soy optimista, y así considero que una repetición de los acontecimientos de 1936 sería absolutamente innecesaria. Aunque con algunas dificultades y las lógicas demoras también me parece que España se está abriendo paso hacia la democracia. Soy, además, partidario de que, para

tener una Europa fuerte, será necesario inscribir a España en el Mercado Común y en la OTAN.  
—¿Y entonces, cuando los españoles seamos verdaderamente demócratas, se avendrá Inglaterra a devolver Gibraltar a España, como llegó a insinuar usted, cuando llevaba el departamento del Foreign Office?  
—Es posible, en efecto, que entonces Inglaterra pueda llegar a un entendimiento sobre la áspera cuestión de Gibraltar con España. No obstante, no me parece oportuno dejar a un lado los deseos de la población autóctona de la colonia. Sus voluntades también han de contar a la hora de redactar un compromiso. Existe un acto del Parlamento que manda esto. Pero todo es negociable. Las leyes no son inflexibles, según le indiqué al principio. Y también a tal respecto me siento optimista. Hay que dar tiempo al tiempo.  
ANTONIO PARRA

PESE A LOS DOS GOLES

## RUSKY, ENFADADO

• "HAY UNOS SEÑORES QUE SIEMPRE ESTAN CENSURANDO MIS ACTUACIONES"

• "SIEMPRE SALGO AL CAMPO A DAR EL MAXIMO"

Frente al Castellón, dos goles y un remate al travesaño. Un hombre de área se justificaría siempre con esta renta, pero Rusky no parecía feliz al término del encuentro. Charlé con él en el pasillo de los vestuarios y no tuve que provocarle mucho para que el delantero blanquiuioleta se disparase...

—Para algunos esto no será suficiente, porque siempre me encontrarán pegas.

—¿Te refieres al público? —No, no me refiero al público porque nunca se ha metido conmigo. Es por otro lado por donde vienen los tiros.

—¿No puede ser un poco más explícito?

—Hay unos señores que están siempre censurando mis actuaciones, porque tienen medios para hacerlo. A mí no me importa que me critiquen como futbolista, pero sí me molesta que me toquen el amor propio.

—¿Con los dos goles ante el Castellón demuestras que eres necesario en el equipo?

—No sé si soy o no necesario en el equipo; si puedo decir, desde luego, que siempre que salgo al campo voy a dar el máximo en defensa de los colores

del Real Valladolid. Nunca me he reservado, nunca he vuelto la cara.

—Hicimos de los goles. ¿Cómo fue el primero?

—Es una jugada que tenemos ensayada. Un compañero se adelanta al primer palo para peinar hacia atrás la pelota y yo,

de porque estima que provocas te reiteradamente a Martín Santos hasta conseguir que lo expulsaran...

—No se como un profesional como Di Stéfano puede decir esas cosas. Martín Santos ha ido a cazarme desde la primera jugada del partido y yo me

• "PARA EL PUBLICO SOLO TENGO MOTIVOS DE AGRADECIMIENTO"

mientras tanto, voy al segundo poste para rematar. Todo ha salido como estaba previsto.

—¿Y el segundo?

—El segundo ha sido un centro que ha tocado Vicente y yo sobre la marcha he empalmado a la red porque estaba muy cerca.

—Hubo otro vice-gol. Algunos, incluso, creyeron que la pelota había entrado. ¿Qué puedes decir tú?

—Bueno, yo sólo vi el balón arriba y por eso lo cabeceé; después no sé si entró o no por que no lo vi.

—Di Stéfano te ha puesto ver-

limité a decirle que tuviera cuidado con las entradas que hacía, la única respuesta que tuve fue que era un hijo de p... y después todas las patadas que el público ha podido ver. Yo en cambio, no le he hecho ninguna jaita.

—¿Fue merecida su expulsión?

—Estaba amonestado con anterioridad y la entrada que me hizo una vez más fue tremenda. Cualquier árbitro hubiera hecho lo mismo.

—Con estos dos goles, ¿cambiará el ambiente para Rusky?

—Entre el público siempre he tenido, pienso, buen ambiente.



rré es que no siempre salen las cosas como a uno le gustarían. Estaba molesto el goleador. Incluso creo que se mordió la lengua para no decir más cosas. El chico está nervioso, enfadado. Ni siquiera los dos goles al Castellón han conseguido devolverle su tracional buen humor. Esperemos que se le pase pronto...

ORTEGA

SEGUN TEOFILO SALINAS

## "BRASIL GANARA EL MUNDIAL"

"Tiene más jugadores que nunca"

«Los Mundiales que organizan los latinos son los mejores porque tienen vida», ha manifestado a «Alfil» el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), Teófilo Salinas.

Salinas ha estado en Madrid dos días, después de asistir en Munich al encuentro intercontinental entre el Bayern de Munich, campeón de Europa, y el Cruzeiro de Belo Horizonte, campeón de la Copa Libertadores, de América.

«El Cruzeiro aguantó bien hasta los setenta minutos; no está acostumbrado a jugar en nieve, como lo hizo el pasado miércoles. Pero yo creo que podrá recuperar la ventaja porque el segundo partido se jugará en su ambiente, con treinta grados de sol y con algunos jugadores ya recuperados totalmente», afirma el peruano Salinas, que ha hecho un inciso en la conversación, ya que la entrevista se desarrolla sobre el Mundial de Fútbol de Argentina.

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol es de los que creen, y siempre lo ha creído, que Argentina organizará el torneo mundial del año 1978.

«Las obras en este momento están más adelantadas de lo previsto. Eso lo va a ver mañana la Comisión de la FIFA, que se reúne en Buenos Aires desde el 29 para ver esas obras», son palabras de Salinas. E informa que

ya están allí, desde hace unos días, preparando esta reunión, el alemán Jock y el suizo Kurt. Y desde hoy comenzarán a llegar el resto de los miembros de la Comisión, entre los que figuran los sudamericanos Juan Goñi, Abilio de Almeida, Washington Cataldi, Ferdinand Hidalgo y Noel.

BRASIL, FAVORITO

—¿Quién va a ganar el Mundial, Europa o América?

—Yo me inclino por América. Y por Brasil. Le vi jugar en el bicentenario de los Estados Unidos, y si juega como allí no le gana nadie. Además, Brasil en este momento tiene una banca como no la tuvo nunca. Y empiezo a citar jugadores: Zico, Francisco Marinho, Gil, Nelinho, Palinha, Joaquinzinho y, sobre todos, Rivelino.

También Argentina hay que contar con ella. No sólo porque es local, y esto influye, sino porque Menotti está trabajando muy bien con la selección. Atrás andan muy bien los argentinos. Gatti está en un momento sensacional; delante les falta armonización, pero tienen individualidades geniales, como Houssemann, Ardiles, Pasarela y otros muchos.

Al hacer un balance de las eliminatorias previas de los equipos sudamericanos, que comenzarán a jugarse en enero, Salinas cree que Brasil se debe clasificar ante Paraguay y Colombia.



Rusky en la brecha. El domingo marcó dos goles y éste fue el primero.

## EL CICLO-CROSS INTERNACIONAL DE VALLADOLID, EN PELIGRO



El ciclo-cross internacional "Ciudad de Valladolid" había conseguido hacerse un nombre y un prestigio y contaba entre las pruebas más sobresalientes del calendario. Desde aquellos tiempos en que Eric De Vlaeminck —el fabuloso e irresponsable campeón mundial que acabaría dando con sus huesos en la cárcel y en los sanatorios de rehabilitación de drogadictos— asombró a los aficionados con su calidad, hasta las últimas ediciones en el espectacular recorrido de la Fuente El Sol, el ciclo-cross de Valladolid se ha convertido en una manifestación de auténtica categoría por la que han desfilar los grandes campeones de la especialidad.

Y la noticia es que este año puede no haber ciclo-cross. Una mala noticia, por supuesto. El caso es que si hoy mismo no consigue el presidente de la Federación Vallisoletana y responsable de la organización el dinero preciso para cubrir el presupuesto, habrá que renunciar a la prueba.

**LA PRUEBA SE  
SUSPENDERÁ SI  
HOY NO SE  
CUBRE EL  
PRESUPUESTO**

Prevista en el calendario internacional para el día 12 de diciembre, la carrera se pone en cincuenta mil duros, poco más o menos, aunque seguramente será más. Resulta que a los diez corredores españoles que se pensaban traer hay que darles un "fijo" de diez mil pesetas, premios aparte. Y que a

los tres o cuatro extranjeros que constituirían la atracción también hay que pagarles de acuerdo con su categoría.

Y lo malo es que de las 250.000 pesetas apenas se tiene la promesa de contar con 80.000. Las casas comerciales que apoyaban la prueba otros años, se han vuelto atrás por lo de la crisis, claro. Y como ya no queda tiempo para esperar, si hoy mismo no se logra cubrir el presupuesto habrá que olvidarse del ciclo-cross internacional.

Una mala noticia que en el panorama del ciclismo vallisoletano contrasta con la de la concesión del dinero suficiente para construir el deseado velódromo en El Pinar. La D. N. D. cubrirá el presupuesto, pero a la instalación habrá que buscarla la máxima rentabilidad, e incluso aprovechar el recinto para otros deportes. Se habla de una pista de atletismo en la "pelousse"...

ORTEGA

## momento

### LAS AFONIAS DE LOS ENTRENADORES

Es corriente que los entrenadores de fútbol cobren doble que los jugadores las llamadas "primas" por partidos ganados o empatados, y a veces hasta por partidos perdidos, pues la generosidad de los directivos llega a esos extremos. Para muchos, la cosa resulta un tanto incomprensible, porque piensan que los que sudan la camiseta, como vulgarmente se dice; los que marcan los goles o los evitan y los que se llevan las patadas, los golpes y los encontronazos, son los jugadores, mientras que los entrenadores están sentaditos en el banquillo. Sin embargo, hay que pensar que si los jugadores cansan sus músculos, los entrenadores también se desgastan en el "foso". Y si no quedan agotados, si quedan afónicos. Al menos eso se deduce cuando a través de las ondas se les oye gritar y desgañitarse animando a sus jugadores, por medio de ese nuevo modo periodístico de colocar los micrófonos en los fosos. Uno creía que aunque está prohibido dar instrucciones a los jugadores durante el desarrollo del juego, los entrenadores hacían lo que podían más o menos disimuladamente en cuanto un jugador pasaba cerca del

foso. Pero resulta que, en efecto, los entrenadores apenas dan instrucciones técnicas, aunque no paran de gritar no sólo a lo largo de los noventa minutos de juego, sino también en el cuarto de hora de reposo en los vestuarios. Las frases y las palabras que se oyen a los entrenadores desde el banquillo resultan enternecedoras y reflejan los profundos conocimientos técnicos y tácticos que tienen. Como supongo que el sistema seguirá utilizándose, creo que resulta necesario ya confeccionar una especie de antología de frases desde el banquillo, con las que se podría editar un manual o libro de texto para la Escuela de Entrenadores para ver si así se perfeccionan los que han de adiestrar y aconsejar a nuestros futbolistas sobre el terreno.

Y tampoco estaría de más que junto con las primas dobles, que bien merecidas tienen los entrenadores, se les abonara un "plus" por afonía.

MANUEL GOMEZ AROSTEGUI

(PYRESA)

### LAS QUINIELAS

### MUCHOS ACERTANTES

MADRID. (Alfil). — Columnas: 93.258.034.

Recaudación: 699.435.255 pesetas.

Cincuenta y cinco por ciento de premios: 384.689.390 pesetas.

#### REPARTO PROVISIONAL

128.229.797 pesetas, a repartir entre premios de primera categoría con 14 aciertos (provi-

sionalmente: 2.257 columnas a 56.814 pesetas cada una).

128.229.797 pesetas, a repartir entre premios de segunda categoría con 13 aciertos (provisionalmente: 73.610 columnas a 1.742 pesetas cada una).

128.229.797 pesetas, a repartir entre premios de tercera categoría con 12 aciertos (provisionalmente: 645.010 columnas a 199 pesetas cada una).

### VIOLENCIA ENTRE HINCHAS ROMANOS

ROMA. (Alfil). — Sesenta y un arrestos y veintiuna denuncias realizó en las últimas 24 horas la Policía en Roma, como consecuencia de las violencias que grupos de jóvenes llevaron a cabo, con ocasión del encuentro de fútbol entre los «eternos rivales» de la capital: Roma y Lazio.

La acción de los gamberros —la Policía asegura que nada tienen que ver con auténticos «tifosi» de los dos clubs romanos— tuvo movilizadas a la Policía hasta la madrugada de hoy. Grupos de jóvenes, con banderas o emblemas de los equipos de Roma, protagonizaron agresiones y provocaron daños en autobuses públicos y automóviles.

Dos personas, un conductor de un autobús y un joven linchado, tuvieron que ser hospitalizados. Numerosos vehículos fueron golpeados con objetos contundentes o pintados con «spray».

En el curso de los controles efectuados por la Policía, se secuestraron, en las proximidades del estadio Olímpico, artefactos incendiarios, pistolas lanzacohetes, barras metálicas, cuchillos y

otros objetos con lo que los presuntos «hinchas» intentaban acudir al encuentro.

### Ciclo de conferencias de Medicina Deportiva

Organizado por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, el día 3 de diciembre, a las 19.30 horas, en la Sala de Conferencias de la Caja de Ahorros Provincial (Plaza de España) continúa el Ciclo de Conferencias Médico-Deportivas.

La tercera disertación, que será seguida de un coloquio, correrá a cargo del doctor don Pelegrín Martínez Baza y versará sobre «Doping en el deporte».

Por este conducto se invita a todos los deportistas y personas interesadas por el tema.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SALAMANCA

SUCURSAL DE VALLADOLID

### SUBASTA DE ALHAJAS:

Se celebrará el jueves, día 2 de diciembre de 1976, a las diez de la mañana, las alhajas empeñadas y renovadas durante los meses de agosto, septiembre y octubre de 1975.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 30 de noviembre de 1976.—EL DIRECTOR, Segundo Simón García.

## ATLETISMO CUARTO CROSS ESCOLAR MASCULINO Y PRIMERO FEMENINO

### Manjón y Del Río, vencieron en el Trofeo "Apertura"

En la mañana del pasado domingo se celebró una gran jornada de cross vallisoletano, con un total de diez carreras, que congregaron a un elevado número de participantes.

#### CROSS ESCOLAR MASCULINO

En Simancas, en su pinar, aldea a sus instalaciones deportivas, se celebró esta vez la cuarta jornada de los cross escolares masculinos, de la presente temporada.

Y, como siempre, cuatro carreras, en las que hubo novedades, ya que esta vez en las categorías infantil y cadete surgieron dos nuevos vencedores. En alevines, la primera celebrada, volvió a vencer, por cuarta vez consecutiva, Rafael González, del Colegio Sagrado Corazón, que sin la ayuda de su compañero Gaspar Rodríguez, eterno segundo, que no participó, no tuvo ningún problema para imponerse claramente a Rubén Sanz y Juan Carlos Martín, del Colegio San Agustín.

En la categoría infantil se apunta su primera victoria Jesús González, también del Sagrado Corazón, que tuvo que luchar fuerte con la seria oposición de los chicos de los Dominicos de Arcas Reales, que en bloque (Mangas, Zamorano, Francisco José González y Torres) llegaron detrás de él a la meta.

Se disputó a continuación la carrera de cadetes, precedida de gran expectación e interés, pues junto a la categoría ya contrastada de Otero, César Fernández Espinosa y Mateo, contaba el hecho de que, descalificado Otero, después de haber llegado primero a la meta en el pasado cross, saliese esta vez dispuesto a demostrar sus merecimientos. Y lo logró sin sombra alguna, corriendo con genio, desde el primer momento, llegando a la meta destacado. Una gran carrera la que ofrecieron estos excelentes muchachos, entre los que se intercaló, llegando tercero, el «dominico» Jesús Sancho, que gana puestos en sus anteriores clasificaciones.

Finalmente, en juveniles, nuevo duelo y confirmación de anteriores clasificaciones a cargo de Zazo Gallegos (del Instituto Politécnico), Juan Antonio Espino (de Cristo Rey) y su compañero Beneítez, que llegaron a la meta por este orden, seguidos de Jesús Al-



BLAS MATEO

dea, de Nuestra Señora del Rosario.

#### CROSS ESCOLAR FEMENINO

Al mismo tiempo, pero en El Pinar de Antequera, se disputaba la primera jornada del Cross Escolar Femenino, con la presencia de diez equipos de otros tantos centros, con predominio de colegios nacionales. En la categoría alevín se impuso Xiomara Gonzalo (Miguel de Cervantes), ya destacada en anteriores ocasiones, seguida de Carmen Sanz (Fernández Zúmel) y Rosa Alonso (Miguel de Cervantes), siendo este Centro el que venció por equipos, que se impuso también en la categoría infantil, por medio de Carmen Martín y Yolanda Martín, que precedieron en la llegada a Angeles Viña, del Colegio Fernández Zúmel.

Colegio que repetirá su triunfo en la categoría cadete, pues Azucena Carpintero y Lourdes González, después de una disputada carrera, se imponían a Begoña Martín (Miguel de Cervantes), tercera clasificada. Por último, la prueba para juveniles, en donde se impuso por equipos el Colegio de la Anunciata, que tiene por ahora el grupo más homogéneo. Sus corredoras Ana Barcenilla, Victoria Medina y Ana María López, por este orden, coparon los tres primeros lugares.

#### CROSS «APERTURA»

Y cierra esta jornada dominical la disputa del Cross «Apertura» para atletas federados, celebrado también en El Pinar, con el que se pone en marcha esta especialidad para los atletas de las categorías superiores. Más que nada, esta primera carrera ha sido una toma de contacto para ir

adquiriendo la puesta a punto para próximos compromisos de carácter interprovincial ya anunciados. En la categoría junior se impuso claramente Victorio Manjón, del DAR, mientras que en senior lo hacía Joaquín del Río, también del DAR, no sin la oposición de su compañero de equipo Luis González, que marchó en cabeza gran parte del recorrido. Las clasificaciones fueron así:

#### JUNIOR (5.000 metros)

- 1.—Victorio Manjón (DAR), 17-07-0.
- 2.—Félix Tremiño (CDU), 17-32-2.
- 3.—Mariano Viloria (DAR), 18-25-0.
- 4.—Fernando Campo (CDU).
- 5.—José M. Trigueros (DAR).
- 6.—Antonio San Miguel (Aguilas).

#### SENIOR (7.000 metros)

- 1.—Joaquín del Río (DAR), 25-50-6.
- 2.—Luis González (DAR), 25-58-0.
- 3.—Pedro Sopelana (DAR), 26-38-2.
- 4.—José Luis Gómez (CDU).
- 5.—Juan F. Llanos (DAR).
- 6.—Pablo Ruiz (Independ.).
- 7.—José M. Villagrà (DAR).
- 8.—Antonio Caramazana (Aguilas).

#### AQUI, LOS VENCEDORES

Traemos hoy a este espacio de destacados a los dos nuevos vencedores de los cross escolares:

**Juan González Sánchez.**—Natural de Fresno el Viejo, tiene 12 años y está interno en el Colegio Sagrado Corazón, en donde estudia con aprovechamiento séptimo curso de E.G.B. Es el primer año que practica atletismo y la primera vez que gana un cross. Pertenece a la categoría infantil.

**Blas Mateo González,** de la categoría cadete. Es natural de Medina de Rioseco, pero vive en Valladolid, en La Rondilla. Es también alumno del Colegio Sagrado Corazón, en donde estudia octavo curso de E.G.B. con buenas notas. Lleva cuatro años practicando atletismo, que le gusta mucho, y en la categoría infantil, en la que militaba en la temporada pasada, ganaba casi todos los cross. En cadetes es la primera que gana, aunque ha ocupado siempre lugares de honor, ratificando sus posibilidades en este deporte.

Ambos jóvenes son entrenados por su profesor de Educación Física en el Colegio, don Pedro Bermejo.

F. MENDEZ

## SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

# Pinchó el Rondilla, líder del Tercer Grupo

### Juventud Paz, Rápido y La Antigua, golearon en el Cuarto

La jornada del domingo pasado tenía en su programación encuentros de los grupos tercero y cuarto de la Segunda Categoría Regional. En el grupo tercero el actual líder, Rondilla, sólo pudo empatar con el Juventud Fasa, que tras un bache en los comienzos de la Liga parece que vuelve a la regularidad de años anteriores. Inauguró Losco el marcador para el juventud con un gol ampliamente protestado por estimar los jugadores del Rondilla que el jugador automovilista se encontraba en fuera de juego. Después Chano conseguiría el definitivo empate a uno. También terminó con empate a uno el encuentro entre el San Nicolás y el Pinar. El encuentro fue de dominio alterno y con ocasiones para ambos cuadros, adelantándose el Pinar en el marcador mediante un gol de Juan, y empatando

so, y el Jar, que tras su descenso, es otro de los aspirantes al triunfo final. El encuentro finalizó con victoria del Rapid, por cuatro goles a cero, mostrándose desconocido el Jar, que sólo opuso resistencia en la primera parte, que finalizó con uno a cero, gol conseguido por Losa. En la continuación se impuso por completo el Rapid, consiguiendo el resto de los goles Martí, Casquete y Ramiro. La Antigua, después de su buena actuación frente al Juventud Paz, derrotó con autoridad al C. Telefónica. José inauguró el marcador para La Antigua en la primera mitad, que fue bastante nivelada. En la continuación se impuso por completo La Antigua, que consiguió tres goles más, obra de Calero y Agapito, éste por partida doble, consiguiendo Morán el del honor para la C. Telefónica. San Pío X y



Equipo del Juventud Fasa, que empató con el Rondilla.

en la segunda mitad Iglesias para el San Nicolás. El Pajarillos logró un claro triunfo sobre el Industrial Delicias, en un encuentro de pleno dominio de los vencedores. Bernardino y Jesús, en dos ocasiones cada uno consiguieron los cuatro goles del triunfo del Pajarillos. Por último, en este grupo el San Fernando perdió frente al San Andrés Lomu, equipo éste con aspiraciones de volver a la Primera Categoría Regional. Lobo y González consiguieron los goles del San Andrés en la primera mitad, reaccionando el San Fernando en la segunda parte, pero a pesar de su dominio, no logró salvar la barrera defensiva que le opuso el equipo vencedor.

En el grupo cuarto había un encuentro de suma trascendencia, que enfrentaba al Rapid Victoria, que se encuentra muy fuerte y es máximo aspirante al ascen-

Vivero empataron sin goles en un encuentro disputado y nivelado en el que las defensas se impusieron a los ataques rivales. El Juventud Paz se impuso al Askepios por seis goles a cero, en un encuentro accidentado, con varios expulsados de ambos cuadros. Raúl fue el máximo goleador del encuentro con cuatro dianas en su haber, redondeando el marcador Sabino y Jesús.

En el grupo tercero el Rondilla manda la clasificación, siendo los otros equipos más peligrosos sobre el papel el Pajarillos, San Andrés Lomu y Juventud Fasa. En el grupo cuarto la derrota del Jar se aparta un poco de la cabeza, aunque las distancias son mínimas todavía. Rapid Victoria se encuentra al frente de la clasificación, seguido muy de cerca por el Juventud Paz.

V. GALLEGOS

#### EMPRESARIO:

No desaproveche las bonificaciones sobre las cuotas de la Seguridad Social, que pueden llegar al 100 por 100. ¿Cómo? Empleando a trabajadores minusválidos, cuya productividad es igual que la de los demás trabajadores, si están en un puesto de trabajo adecuado.

## CARRION

HOY - 5, 7,45 y 10,45

Una regocijante comedia muy atrevida y muy destapada

## POLITICOS AL DESNUDO

Color, por Brian Rix y Leslie Phillips  
(Sólo mayores 18 años)

## ROXY

HOY - 5, 7,45 y 10,45

2.ª Semana batiendo todos los récords

## SUPERVIVIENTES DE LOS ANDES

Brillante Eastmancolor  
¡El más escalofriante suceso de los últimos tiempos!  
(Mayores de 18 años y 14 acompañados)

## LAFUENTE

HOY, desde las 4,30

### EL HONOR PERDIDO DE KATHARINA BLUM

Color, por Angela Winklen y — y —

### LA SOLTERONA

Color, por Annie Giraldot  
(Mayores de 18 años)

## GOYA

HOY, desde las 4,30

### SENSUALIDAD

Color, por Amparo Muñoz y Fernando F. Gómez, y

### LAS OBSESIONES DE ARMANDO

Color, por Alfredo Landa y Emma Cohen  
(Mayores de 18 años)

## REX (SALA ESPECIAL)

HOY - 5, 7,45 y 10,45

La historia decadente de un barón alemán y su mujer, que transforma su amor en otra mujer

## TROTTA

Un film en color de Johannes Schaaf  
V. O. y mayores 18 años  
RIGE el descuento para UNIVERSITARIOS



## La Rosalind de los grandes premios

BEVERLY HILLS (California).—La famosa actriz cinematográfica y de teatro norteamericana, Rosalind Russell, falleció en su domicilio, según informábamos ayer, a la edad de sesenta y tres años, tras larga lucha contra una enfermedad cancerosa. En la foto retrospectiva, aparece la actriz con el también famoso Cary Grant, cuando éste le entrega el trofeo "Sombrero de paja". Rosalind se hizo famosa por su interpretación en la película "Auntie Mame".

### EL "INDIO" FERNANDEZ, CONDENADO

TORREON (Méjico). (Efe).—Un juez condenó a cuatro años de prisión al actor y director cinematográfico azteca Emilio "Indio" Fernández.

El "Indio" mató a balazos el 29 de mayo pasado a un campesino del Estado mejicano de Coahuila.

Tras prolongadas sesiones, en las que los defensores de ambas partes presentaron pruebas, ayer el juez Javier Yáñez decidió sentenciar a cuatro años de cárcel al actor y director mejicano.

## ¡SEGUNDA SEMANA DE TRIUNFO!

A las 5, 7,45 y 10,45

¡SEGUNDA SEMANA DE TRIUNFO!

## LAS LARGAS VACACIONES DEL 36

Eastmancolor  
con Analía Gadé, Concha Velasco, Paco Rabal y José Sacristán  
(Mayores de 18 años)

## ZORRILLA

CINE

SALA

ESPECIAL

(Teléfono 221530)  
A las 5, 7,45 y 10,45  
(Descanso a la mitad)  
'La Roma de ayer, mañana y de siempre, en manos de Fellini!'

## ROMA

de FELLINI  
TECHNICOLOR - La caída del imperio romano 1931-1972  
(Mayores de 18 años)  
Rigen los tickest de universitario

V.O.

V.O.

V.O.

## VISTARAMA

EL CINE MAS ELEGANTE Y CONFORTABLE DE VALLADOLID

A las 4,30, 7,30 y 10,30 (Descanso a la mitad)  
DOS SUPERPOTENCIAS EN LA MAS ESPECTACULAR BATALLA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

## LA BATALLA DE MIDWAY

TECHNICOLOR-PANAVISION, con Charlton Heston, Henry Fonda, James Coburn, Glenn Ford y Robert Mitchum  
(Para todos los públicos) - Localidades anticipadas

C/ Portillo de Balboa 4 - tel. 252034

## TODOS LOS AMIGOS HABLAN SIEMPRE DE LO MISMO. Y EL, ESO NO PODIA HACERLO



UNA PRODUCCION JOSE FRADE

## JOSE SACRISTAN - MARIA JOSE CANTUDO EL SECRETO INCONFESABLE DE UN CHICO BIEN

ANTONIO GARISA - JOSE CALVO - MAXIMO VALVERDE - RAFAELA APARICIO  
CLAUDIA GRAVY - CARMEN CARBONELL - LUISITA ESTEZO

DIRECCION POR JORGE GRAU Eastmancolor Techniscope

## MAÑANA - ESTRENO

## NOTA DE LA ALCALDIA

## EXPLORACION BAR POLIDEPORTIVO "HUERTA DEL REY"

Estando facultada la Alcaldía para adjudicar de forma directa y por plazo de seis meses la explotación de los servicios de bar del Pabellón Polideportivo "Huerta del Rey", se hace saber a quienes pueda interesar la prestación de este servicio, que hasta las doce horas del día 10 de diciembre próximo se recibirán ofertas en sobre cerrado en la Unidad de Ordenación de la Secretaría General del Excmo. Ayuntamiento, ofertas que deberán versar únicamente sobre la cuantía a satisfacer, teniendo muy en cuenta que el plazo de vigencia será, como ya queda dicho, por seis meses, a partir del día 16 del referido mes de diciembre.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.  
Valladolid, 29 de noviembre de 1976. — EL ALCALDE, Francisco Fernández Santamaría.

## ANUNCIESE EN ESTE DIARIO

## TEATRO CALDERON

DIAS 3 y 4 DE DICIEMBRE - 11 noche

## VI FESTIVAL DE LA CANCION DE LA PAZ

CON DOS SENSACIONALES ATRACCIONES  
"FIN DE FIESTA"

DIA 3: JOSE LUIS PERALES  
DIA 4: JARCHA

LOCALIDADES: En las taquillas del Teatro a partir de mañana.

## CALPISA: UN AMIGO PARA TODA LA VIDA



# ESPECTACULOS

## CINES Y TEATROS

**ALAMEDA.**—Desde las 4: "Pim, pam, pum... ¡Fuego!" y "Chantaje a un adúltero".  
**CÁLDERON.**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Imposible para una solterona".  
**CAPITOL.**—Desde las 4,30: "Los nuevos españoles" y "Pecados de otoño".  
**CARRION.**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Políticos al desnudo".  
**CASTILLA.**—Desde las 4,30: "El príncipe impostor" y "El niño es nuestro".  
**CERVANTES.**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Por qué se asesina a un magistrado".  
**CINE BABON.**—Desde las 4: "La semilla del tamarindo" y "El último tren de Gun Hill".  
**COCA.**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Las largas vacaciones del 36".  
**DELICIAS.**—Desde las 4: "El viejo fusil" y "¡Dios mío, cómo he caído tan bajo!".  
**EMBAJADORES.**—Desde las 4: "Friamente... sin motivos personales" y "Barba Azul".  
**GOYA.**—Desde las 4,30: "Sensualidad" y "Las obsesiones de Armando".  
**LAFUENTE.**—Desde las 4,30: "El honor perdido de Katharina Blum" y "La solterona".  
**LA RUBIA.**—Desde las 4,30: "Un casto varón español" y "Harry, el sucio".  
**LOPE DE VEGA.**—A las 5, 7,45 y 10,30: "La profecía".  
**MATALLANA.**—Desde las 5: "Perfume de mujer" y "Cinturón negro".  
**REX (Sala especial).**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Trotta".  
**ROXY.**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Supervivientes de los Andes".  
**VISTARAMA.**—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "La batalla de Midway".  
**ZORRILLA (Sala especial).**—A las 5, 7,45 y 10,45: "Roma".

## RADIO

### LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE	16,00: Música y noticias.
16,20: Música y decoración.	19,30: "El Bailenato".
16,30: "La hija del rencor". Basada en la obra de Moya Crau, escrita y dirigida por Joaquina Michattis.	19,45: Campeando.
17,30: Voces de hoy	20,00: Club Juvenil.
17,40: Aquí, los barrios.	21,00: La cocktailera.
18,00: El concierto de la tarde: "Primavera, verano y otoño" de "Les cuatro estaciones", de Vivaldi.	22,00: Diario hablado para España de Radio Nacional.
18,30: Corazón de Castilla.	22,30: Último minuto deportivo.
	22,45: Música selecta.
	23,00: Mesa revuelta
	23,30: Hombres en ruta.
	00,30: Lectura de programas y cierre de la estación.

### RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE	bido".
16,00: "Esmeralda".	20,00: "El autobús".
16,30 "El tiempo y la calle".	22,00: Las noticias de Radio Nacional.
17,00: "El hombre que ríe".	22,25: Plaza Mayor.
18,00: Se rueda.	22,35: "Miren ustedes por donde".
18,15: Lo que se cuece.	22,45: Diario musical SER.
18,30: Así canta España.	23,30: Hora XXV.
18,55: "Una y una es una".	1,00: Lectura de programas y cierre de la estación.
19,00: "La fugitiva".	
19,30: "La calle del amor prohibido".	

### RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE	21,00: Última hora.
16,00: Gran Gala	21,30: Santo Rosario.
16,30: Los favoritos de la copla y el canto.	21,45: Línea tres.
17,10: Mundo curioso.	22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.
17,30: Para tí, mujer.	22,30: En ambiente.
18,00: Todo en ritmo.	00,25: Lectura de programas.
20,00: Concierto.	00,30: Cierre de la estación.

## PROGRAMAS TV PARA HOY

**PRIMERA CADENA**  
 16,00: TRES EN LA CARRETERA. "Los fugitivos".—16,55: MINUETTO A MODO DE SEGUIDILLA. Boccherini.—17,00: DESPEDIDA Y CIERRE.  
 18,15: CARTA DE AJUSTE.—18,30: APERTURA Y PRESENTACION.—18,31: AVANCE TELEDIARIO.—18,55: UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS: Para los pequeños. "Abrete, Sésamo!" "La granja de Folly Foot", El constructor de puentes. El mundo de la música.—20,00: NOVELA (cap. II). "Las mariposas cantan", de Mercedes Ballesteros. (Reposición).—20,30: TELEDIARIO.—21,00: TREINTA AÑOS DE HISTORIA: "De Stalingrado a Roma".—21,30: LA SEÑORA GARCIA SE CONFIESA. "El amante". (Episodio número 5)—22,00: ESTA NOCHE... FIESTA.—23,00: ULTIMA HORA.—23,15: TELEDEPORTE.—23,25: ORACION.—23,30: DESPEDIDA Y CIERRE.

**SEGUNDA CADENA**  
 19,30: CARTA DE AJUSTE.—20,00: PRESENTACION Y AVANCES.—20,01: ¿QUE ES...?—20,30: OPERA.—21,30: RECITAL.—22,00: REDACCION DE NOCHE.—23,00: DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

### CÁLDERON

(Teléfono 221166)  
 A las 5, 7,45 y 10,45  
 Una aventura con una solterona gorda puede resultar muy divertida... ¡Y muy conmovedora!

### IMPOSIBLE PARA UNA SOLTERONA

Technicolor  
 con Lina Morgan, Juan Luis Galiardo y Fernando Fernan Gómez  
 (Mayores de 18 años)

### LOPE DE VEGA

(Teléfono 222559)  
 A las 5, 7,45 y 10,30  
 "¡ULTIMO DIA!"  
 Cada hora... Cada día... está usted más cerca del fin del mundo

### LA PROFECIA

Panavisión  
 con David Warner, Gregory Peck, Lee Remick y Billie Whitelaw  
 (Unicamente mayores de 18 años)  
 Localidades anticipadas

### CAPITOL

Continúa desde las 4,30

### LOS NUEVOS ESPAÑOLES

Color con José Sacristán y María Luisa San José, y

### PECADOS DE OTOÑO

Color, con Jeanne Moreau y Julián Negulesco  
 (Mayores de 18 años)

HOY, tickets universitarios

### CERVANTES

HOY - 5, 7,45 y 10,45  
 ¡ULTIMO DIA!  
 FRANCO NERO  
 y FRANÇOISE FABIAN en  
 POR QUE SE ASESINA A UN MAGISTRADO  
 Un claro documento acusador contra la Mafia moderna  
 (Mayores de 18 años)

UNA PELICULA

### "REDONDA" y "ROTUNDA" DICHO POR LA CRITICA

## MAÑANA

EXCEPCIONAL ESTRENO

## LOPE DE VEGA

### CIRCUITO FERNANDEZ-ARANGO

SE HONRA EN OFRECERLA AL PÚBLICO DE VALLADOLID Y CON

WARNER ESPAÑOLA, S.A. presenta  
 UNO DE LOS FILMS MAS PREMIADOS DEL AÑO  
 OSCAR DE HOLLYWOOD  
 • A LA MEJOR ACTRIZ  
 OSCAR DE LA ACADEMIA BRITANICA  
 • A LA MEJOR PELICULA  
 • AL MEJOR GUIÓN  
 • A LA MEJOR ACTRIZ PRINCIPAL  
 • A LA MEJOR ACTRIZ SECUNDARIA

ALICIA tiene 35 años y un hijo de 12. Está sin empleo y vive como puede ¿Por qué se siente feliz?

¡Todos sonamos con una nueva oportunidad en la vida!



ELLEN BURSTYN OSCAR 1975  
 KRIS KRISTOFFERSON en  
**ALICIA YA NO VIVE AQUÍ**

Una producción DAVID SUSSKIND PRODUCTION presentando a ALFRED LUTTER y HARVEY KEITEL como Ben y DIANE LADD como Flo. Guión ROBERT GETCHELL. Producida por DAVID SUSSKIND y AUDREY MAAS. Dirigida por MARTIN SCORSESE  
 TECHNICOLOR De Warner Bros Una Compañía Warner Communications

(MAYORES DE 18 AÑOS)

## LA CARRETERA NO ES SOLO SUYA

Plaseo en los demás

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Parva, Ramal.—2: Areas, Abono.—3: Rías, T. Atac.—4: Mal. Bis. Ata.—5: As. Varal. Al.—6: Zocatos.—7: Va. Sanas. Oc.—8: Aca. Son. Sir.—9: Pase. S. Cara.—10: Orofa. Bajas.—11: Rocen. Alano. VERTICALES.—1: Parma, Vapor.—2: Arias, Acaro.—3: Real. Z. Assoc.—4: Vas. Vos. Efe.—5: As. Bacas. An.—6: Tiranos.—7: Ra. Satán. Ba.—8: Aba. Los. Cal.—9: Mota. S. Sala.—10: Anata. Oiran.—11: Local. Craso.

SIN MARCO

### SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ

1. D6A, DxD, D5A, D5B, D5R, D5R, D3R, 2. T x P D, D x A, mate.  
 1. D6A, P7A, D x P A, D x D, mate.  
 1. D6A, A5R, 2. T3C, mate.

## HOROSCOPO

**ARIES** (marzo 21 a abril 19).—Trate de evitar actuaciones irrazonables, rápidas conclusiones, malos entendimientos, debido a poco cuidado, y perjuicios. Eso haría difícil que pudiera desplegar su innato sentido común.

**TAURO** (abril 20 a mayo 20).—Las estrellas advierten contra la indiscreción y lo inconveniente. Sea más conservador, especialmente en tratar con el sexo opuesto.

**GEMINIS** (mayo 27 a junio 20).—Con su innata inventiva, usted probablemente puede descubrir más de una manera de manejar las demandas del día. Otros están compitiendo por idénticos propósitos.

**CANCER** (junio 21 a julio 22).—Quizá haya algunos enredos en ciertas disposiciones ahora, especialmente en lo relativo a viajes. Esté preparado para lo imprevisto.

**LEO** (julio 23 a agosto 22).—Un espléndido periodo para hacer planes de mejoras en el hogar; también piense seriamente en los asuntos concernientes a finanzas y propiedades.

**VIRGO** (agosto 23 a septiembre 22).—Una satisfactoria sorpresa indicaría posiblemente el éxito en una obligación suya, por lo que debe estar preparado. El romance, altamente favorecido.

**LIBRA** (septiembre 23 a octubre 22).—La buena marcha del día, mucho depende de su iniciativa y buen juicio. Usted tiene el apoyo completo de los planetas ahora para llevar a cabo movimientos sustanciosos.

**ESCORPION** (octubre 23 a noviembre 21).—Las influencias continúan beneficiosas. Tome ventaja presionando sobre los objetivos más inmediatos. Trabajo e intereses financieros, especialmente favorecidos.

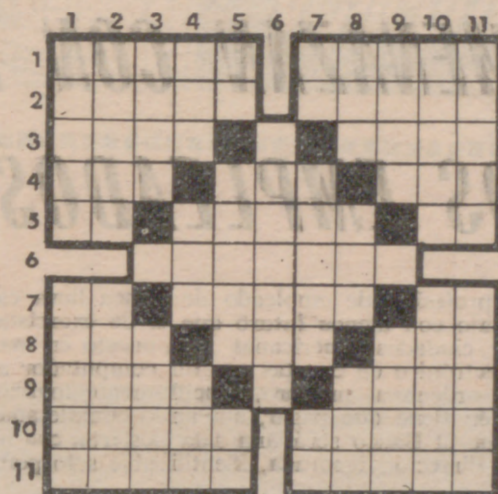
**SAGITARIO** (noviembre 22 a diciembre 21).—Buena influencia de Júpiter le ayudará a demostrar más de su gran capacidad de organizador. Pero no se duerma sobre los laureles. Actúe siempre como si le fuera la vida en ella.

**CAPRICORNIO** (diciembre 22 a enero 19).—No se deje llevar por algún hipócrita que le está rondando y desea hacerle perder el paso. Vigile bien y esté alerta. Con la guardia alta esperando el ataque. Mucho cuidado.

**ACUARIO** (enero 20 a febrero 18).—Algunas actividades no usuales están indicadas, pero ciertas materias tediosas requieren su atención, no obstante. Trate de contestar cualquier correspondencia pendiente referente a finanzas.

**PISCIS** (febrero 19 a marzo 20).—Algunas situaciones están cambiando. Sincronice sus actividades con la comodidad. Contenga la tendencia a ser demasiado emocional en una situación relativamente sin importancia.

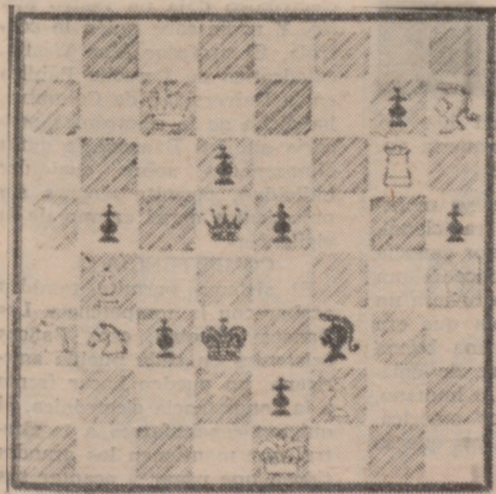
## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Desayuno. Cada una de las partes en que se bifurca un camino.—2: Espacios que comprenden superficies. Pago, hago efectivo.—3: En plural, parte del río próxima a su desembocadura. Forma de vendaje. Al revés prueba.—4: Enfermedad. Repetición. Rodete de lienzo que se pone en la cabeza para llevar carga.—5: Moneda romana. Paño largo y grueso. Contracción.—6: Zurdos.—7: Marcha, se dirige. Que gozan de perfecta salud. Lengua provenzal.—8: En este lugar. Sonido agradable. Título inglés.—9: Permiso, licencia escrita. Consonante. Quebrida.—10: Al revés, valuación de mercancías para el pago de derechos. Proyectiles.—11: Limpian las tierras de malezas. Perro cruzado de dogo y lebel.

**VERTICALES.**—1: Ciudad italiana. Vértigo, desmayo.—2: Composiciones musicales para una sola voz. Arácnido traqueal, parásito.—3: Campo donde se celebra una feria. Última letra del abecedario. Al revés, todo lo que tiene entidad.—4: Acudes. Forma del pronombre personal. Nombre de letra.—5: Campeón. Eslabones de una cadena. Partícula privativa o negativa.—6: Que ejercen un mando cruel.—7: Deidad egipcia. Satanás, Lucifer. Nombre del alma, según los antiguos egipcios.—8: Manto de los beduinos. Al revés, nota musical. Óxido de calcio.—9: Hilacha que se pega a la ropa. Consonante. Habitación grande.—10: Renta que produce al año cualquier beneficio. Escucharán.—11: Sitio cerrado y cubierto. Grueso, espeso.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Las blancas juegan y dan mate en dos. El diagrama nos muestra una elegante composición de Langstaf. La sensacional primera jugada clave de blancas, así como la variada gama de líneas de mate, hacen del presente trabajo una de las mejores joyas en la especialidad. Si decide solucionar, le recomendamos base su tarea analítica en una primera movida, que en realidad comporta un brillante sacrificio. Buena pista, ¿verdad?

### SOLUCIONES

- AL CRUCIGRAMA
- AL JEROGLIFICO
- AL PROBLEMA DE AJEDREZ

En otra página de este mismo número.

## JEROGLIFICO



¿COMO VENDES LAS ACUARELAS?



¿COMO DISCUTIR CON UNA MAQUINA?

# LAS COMPUTADORAS AMENAZAN CON EXTERMINAR A LOS EMPLEADOS DE LA BANCA



La profesión de empleado de Banca lleva camino de convertirse en Estados Unidos en un trabajo con menos futuro que el de exorcista o reparador de cacerolas, desde que doce grandes ciudades americanas han puesto en marcha, a título experimental, un programa de pago electrónico de cuentas con un computador a un lado y un teléfono al otro, mediante el cual se ordena al primero, sencillamente marcando los botones del teléfono digital, cuánto y a quién tiene que pagar, anulando completamente el cheque y amenazando con un futuro en el que el Banco será una sala desierta, con una computadora dueña de nuestros destinos, en una dirección ignorada, identificable sólo por un número y unos códigos.

Primero fue la palabra de honor, luego se empezó a escribir hasta llegar al cheque que facilitó la labor de hacer pagos y amplió las posibilidades bancarias y muchas otras. Una familia media americana produce al mes posiblemente unos quince cheques para pagar su teléfono, su luz y sus plazos que envía por correo. Son quince sobres, quince sellos y quince oportunidades para que el Banco gane de diez a quince centavos por cheque. Los Bancos tienen establecido un negocio de cheques a elegir con paisajes, monumentos nacionales, fauna, flora y, en algún sitio, hasta motivos porno. Cada cierto tiempo el cliente compra un paquete de cheques por cuatro y pico dólares. Siempre gana, nunca pierde. Ahora, con la introducción de la computadora, puede ganar más.

El sistema es muy simple. Por ejemplo, si se quiere pagar los 15,25 dólares mensuales de la cuota de una de las tarjetas de crédito en las que uno debe dinero. Para ello, se marca, primero, el número del Banco. Al otro extremo una voz acariciante, grabada en magnetofón, le dice a uno lo que debe hacer, recordándole sus próximos pasos en la gestión telefónica-comercial. A continuación, se pulsa los botones del teléfono correspondientes al número de cuenta propio. Luego se marcan cuatro dígitos, equivalentes al número personal del cliente que usa el servicio. Siguen otros cuatro correspondientes a la tarjeta de crédito en cuestión que como todas las compañías de servicio públicos, almacenes y demás tienen su propia cla-

## LAS CONSECUENCIAS EN LA VIDA DEL HOMBRE SERAN MONSTRUOSAS



ja de papel tradicional. Todo, aparentemente, perfecto. Como dirían estas gentes que se dejan extasiar por la técnica, que maravilla. Sí, pero menos.

La comunidad financiera americana lleva años utilizando los servicios de la electrónica en un proceso en el que la cada vez más frecuente utilización de la computadora y la tarjeta de crédito ha coincidido con el cada vez menor uso de los cheques. La tarjeta de crédito per-

vey Mild, que cifra en treinta y siete años la edad media de tal tipo de cliente. Al parecer, la juventud y el deseo de probar algo nuevo marchan de la mano.

### EFFECTOS

Todo este nuevo campo de la electrónica tiene ya un nombre, «EFT», iniciales en español de la expresión inglesa «Transferencias Electrónicas de Fondos». El Gobierno Federal ha montado a su vez una comisión nacional para estudiar sobre el

qué trayecto de taxi hizo el jueves y a qué peluquería va. ¿Quién controla eso?

Lo hoy existente es ya monstruoso. El Banco tradicional, aquel donde el director conocía al cliente y le concedía un préstamo, aunque no tuviera un centavo, porque sabía que era trabajador o tenía una buena idea comercial, capaz de enlazar lo económico y lo humano, ha desaparecido. Los americanos que trinan cada vez que se

sonales —cómo viste, por ejemplo— servirán para indultarla o condenarla en caso de que necesite dinero un día. Un par de olvidos en las fechas de pago la pondrán un borrón, y sus cualidades personales no servirán para nada. Un pobre no tendrá salida, porque no tendrá con quién hablar para explicar su caso.

La computadora no escucha ni piensa, sólo suma y resta. Y es capaz de relatar, mejor que la Gestapo, lo que una persona ha hecho en toda su vida mediante los rastros que ha ido dejando detrás con sus tarjetas o sus pagos computerizados. Ninguna Policía del mundo podría hacer eso. El dinero no dejaba rastro. La tarjeta de identidad dejaba un solo rastro. La tarjeta de crédito el pago electrónico deja un rastro diario. Y nadie sabe quién lo controla. El profesor Alan Westin, catedrático de Derecho Público en la Universidad de Columbia, ha dicho de la electrónica bancaria que los Bancos, de datos almacenados sobre cualquier individuo, permite «logros sin precedentes en el campo de la vigilancia».

### COMPETENCIA

El sistema permite también acabar con la competencia. Los Bancos menores, esos Bancos existentes en cada pueblo americano, no pueden hacer frente a la competencia electrónica. Si quieren «enchufarse» a la Central que mantienen los grandes tienen que pagar y aceptar sus condiciones. Los grandes persiguen, instalando terminales computerizadas para obtención de dinero o realización de pagos 24 horas al día en la acera de enfrente. O al otro lado de la frontera del Estado que sea.

Ante este estado de cosas, del control electrónico sobre la vida humana que ya está ahí camuflado por la productividad y el ahorro de mano de obra, la humanidad sólo dispone de los delincuentes. Estados Unidos ha producido elementos mucho más notables que los premios Nobel algunas veces, capaces de romper los códigos del monstruo y obligarle, por ejemplo, a engordar una cuenta determinada o a no almacenar pagos hechos. Los Bancos dicen que hacer esto es extremadamente caro y difícil, pero ya se ha hecho, precisamente por teléfono.

DULCE ORTEGA

## LA VIGILANCIA DE LAS MAQUINAS NOS DEJARA TOTALMENTE INDEFENSOS

ve. Cumplidos todos estos requisitos ha llegado el momento de pagar. Ahora se pulsa la cifra 15,25 utilizando el asterisco incorporado a todos los teléfonos digitales como coma. La gente nunca sabía para qué servía. Pues ya lo sabe. Y así termina la operación.

### TODO CAMBIA

Ahora, la voz al otro extremo del teléfono se cambia y se hace metálica. Le habla el computador, repitiendo el volumen de la operación y dándole el saldo que queda en cuenta. La máquina, a final de mes, trasladará a un papel todos los datos pasados a través del teléfono y el cliente recibirá su ho-

mitia canalizar en una sola dirección los gastos en diferentes sitios. Con ello, como con un solo cheque mensual se pagaba una tarjeta, el proceso se simplificaba enormemente. Ahora, con el teléfono se elimina totalmente.

De momento sólo en doce ciudades, con unos Bancos determinados y voluntariamente, se está utilizando el nuevo sistema. La gente aún desconfía. El Farmers and Mechanics Savings Bank de Minneapolis, Minnesota, tiene 120.000 clientes, pero sólo 18.000 están adscritos al servicio de pago telefónico. La mayoría son jóvenes, dice el vicepresidente del Banco, Har-

terreno los efectos de esta computerización masiva en la vida de algo tan sencillo como es un ser humano. Y sus primeras conclusiones son horribles. No se trata ya de que miles de personas pierdan su empleo al ser suplantadas por una computadora. Se trata de que estamos acercándonos a un momento en el que apretando un simple botón la vida de una persona está al alcance de la mano de cualquiera. Una sociedad fichada completamente hasta en su más mínima actividad, con detalles de los gastos que hizo en la farmacia la semana pasada y qué compró, en qué restaurante almorzó y qué comió,

plantea la cuestión de que la población debería o no debería tener una tarjeta nacional de identidad, parecen ignorar que son la población más fichada del mundo. Cada uno tiene en su bolsillo tarjetas de crédito, bancarias, de seguridad social, permisos de conducir enlazados electrónicamente. De hecho, toda tarjeta de crédito de los miles existentes cubriendo Bancos, almacenes o tiendas de una sola sucursal, están enlazadas en una central gigante. Se pulsa un botón e, inmediatamente, se tiene la historia de una persona. Una docena de datos basados en signos externos como donde vive o impresiones per-